

## MÓDULO 2

# QUIEN BUSCA... ENCUENTRA:

elaborando diagnósticos participativos  
con enfoque de género

LORENA AGUILAR  
GUSTAVO BRICEÑO-ILSIE VALENCIANO

Con la colaboración de EDGAR CHACON

UNIÓN MUNDIAL PARA LA NATURALEZA  
FUNDACIÓN ARIAS PARA LA PAZ Y EL PROGRESO HUMANO

**ISBN 9968-786-08-X**

DI SEÑO GRÁFICO:

Lic. Eric Hidalgo Valverde. ABSOLUTO S.A. Tel-Fax: (506) 234-9675

EDICIÓN:

M.Sc. Rocío Rodríguez Villalobos

IMPRESIÓN:

MASTER LITHO S.A. San José, Costa Rica. Febrero 1999.

Esta publicación se realizó gracias al apoyo financiero de la Embajada Real de los Países Bajos.

# ÍNDICE

|   |    |
|---|----|
| <b>PRESENTACIÓN</b> .....   | 1  |
| <b>FINALIDAD DEL MÓDULO</b> .....   | 3  |
| <b>I PRINCIPALES ENFOQUES SOBRE<br/>DIAGNÓSTICOS PARTICIPATIVOS</b> .....                   | 5  |
| 1. Primer grupo .....   | 5  |
| 2. Segundo grupo .....  | 6  |
| 3. Tercer grupo .....   | 7  |
| <b>II BASES TEÓRICAS SOBRE EL PROCESO<br/>DE DIAGNÓSTICO</b> .....                          | 11 |
| 1. Consideraciones básicas .....  | 11 |
| 2. El DPEG como proceso de análisis .....   | 12 |
| 3. El diagnóstico participativo y el aporte de la perspectiva<br>de equidad de género ..... | 12 |
| 4. Requisitos previos del DPEG .....  | 14 |
| 5. Motivación y construcción colectiva de conocimiento .....                                | 15 |
| <b>III PASOS O ETAPAS DEL DPEG</b> .....  | 17 |
| 1. Ubicación del contexto .....   | 17 |
| 2. Diseño del DPEG .....  | 18 |
| 3. Identificación de participantes .....  | 19 |
| 4. Recolección de la información .....  | 20 |
| 5. Análisis, evaluación y devolución de la información<br>recolectada .....                 | 21 |
| 6. Formulación de conclusiones y definición de la<br>estrategia de trabajo a seguir .....   | 22 |
| <b>IV HERRAMIENTAS DE TRABAJO</b> .....   | 23 |
| 1. Técnicas de presentación y animación .....   | 24 |
| • Se busca .....  | 25 |
| • Organicémonos .....   | 27 |
| • Me siento como un(a) .....  | 28 |
| • Canasta revuelta desde el género .....  | 29 |

|           |  |           |
|-----------|--|-----------|
| 2.        | Técnicas de reconocimiento de la situación general de la comunidad .....                             | 30        |
|           | • Cómo llegamos a dónde estamos... revisitando nuestro pasado .....                                  | 31        |
|           | • Presente y futuro .....  | 33        |
|           | • Líneas de tendencia central por género .....   | 34        |
|           | • Transectos .....   | 36        |
|           | • Diagrama institucional .....   | 38        |
| 3.        | Técnicas de identificación de percepciones y valoraciones de mujeres y hombres (socialización) ..... | 39        |
|           | • Lo que es bueno para el ganzo... es bueno para la ganza? .....                                     | 40        |
|           | • Lluvia de aspiraciones .....   | 45        |
| 4.        | Técnicas para identificar la división del trabajo .....  | 46        |
|           | • Quién hace qué... y cómo lo hace .....   | 48        |
|           | • Manuelito, Manuelito .....   | 50        |
|           | • Subasta de trabajos .....  | 52        |
|           | • Reloj de 24 horas .....  | 53        |
|           | • Calendario anual de actividades desagregadas por género .....                                      | 54        |
|           | • Cuento Comunidad de Guaremeta .....  | 56        |
| 5.        | Técnicas para identificar el acceso, uso y control de beneficiarios y recursos .....                 | 58        |
|           | • De quién son las cosas .....   | 60        |
|           | • Cómo uso lo que tengo .....  | 61        |
| 6.        | Técnicas para la priorización de problemas a nivel comunitario .....                                 | 62        |
|           | • Votación .....   | 63        |
|           | • Gráfico de bolsa .....   | 64        |
| 7.        | Técnicas convencionales de recolección y registro .....  | 66        |
|           | • Sociodramas y representaciones .....   | 67        |
|           | • Discusiones dirigidas.....   | 69        |
|           | • Visitas domiciliarias y de campo .....   | 70        |
|           | • Entrevistas y cuestionarios .....  | 71        |
| <b>V</b>  | <b>ALGUNAS CONSIDERACIONES FINALES .....</b>   | <b>81</b> |
| <b>VI</b> | <b>BIBLIOGRAFÍA .....</b>  | <b>83</b> |

## FINALIDAD DEL MÓDULO



Se identifican los diversos enfoques de diagnósticos participativos.



Presenta los elementos teóricos que definen un diagnóstico participativo con enfoque de equidad de género (DPEG).



Se describen los pasos del diagnóstico participativo con enfoque de equidad de género.



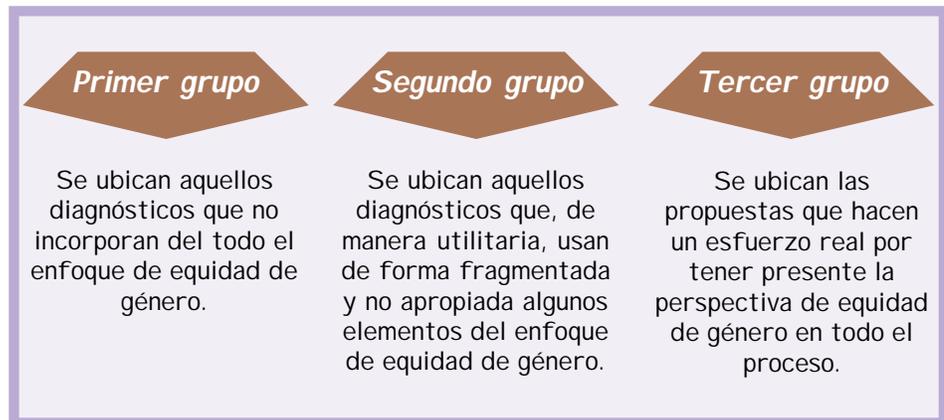
Se presentan ejemplos de herramientas de trabajo que se pueden utilizar en la realización de un diagnóstico participativo con enfoque de equidad de género(DPEG).

# I

## PRINCIPALES ENFOQUES SOBRE DIAGNÓSTICOS PARTICIPATIVOS

Existen muchas propuestas para la realización de diagnósticos participativos, en las que el denominador común es la participación de la población de interés. Su riqueza se basa en la concepción que se tiene de las personas que van a participar.

Quienes van a asumir la tarea de realizar diagnósticos participativos, encuentran múltiples propuestas metodológicas, redactadas en su mayoría en forma de manual o guía. Sin embargo, no es tan frecuente encontrar propuestas que sugieran las formas de enfrentar este reto, considerando el análisis de género. Si se toma en cuenta el material que se ha producido sobre el tema de diagnóstico, las propuestas existentes pueden dividirse en tres grupos. De cada uno de ellos presentaremos una breve descripción.



### 1. Primer grupo

En este grupo, se encuentra el mayor número de propuestas metodológicas sobre diagnósticos participativos que hasta hace algunos años se han incorporado, como técnicas convencionales, en la formación en las Ciencias Sociales.

Considera el diagnóstico como una estrategia de investigación social aplicada, acorde con las propuestas de educación popular, en donde el proceso de construcción del conocimiento debe hacerse con la intervención de todos los saberes y opiniones de las personas que tienen que ver con ese proceso.

De acuerdo con lo anterior, requiere del empleo de instrumentos y técnicas grupales que fomenten la participación de todas las personas, como lo son las dinámicas dirigidas a la construcción de representaciones de la realidad y las percepciones de los participantes por medio de dibujos, cuadros, matrices, mapas y diversos ejercicios de discusión en plenarias, a partir de técnicas como los sociodramas.

Para este grupo de propuestas, el diagnóstico se desarrolla en tres momentos:

- a. El acercamiento del equipo promotor que facilitará el proceso a la población de interés.
  - b. El proceso colectivo de recolección de la información, con la reflexión y el análisis conjunto de la información producida.
  - c. La devolución del trabajo realizado hacia la población.
- Considera a la población como un grupo homogéneo de personas.
  - Toma la opinión de una parte de la población (los hombres jefes de hogar) como referente válido para el resto de las personas de la comunidad.
  - Utiliza los canales tradicionales para el desarrollo de espacios de trabajo (como son las estructuras organizativas comunales).

Todo lo anterior ocasiona que este tipo de diagnósticos participativos excluya a una gran parte de la población (mujeres, niñas(os), ancianos(as)).

## 2.

En un segundo grupo, están las propuestas que toman en cuenta, en un momento determinado del proceso de elaboración del población de interés.

Así por ejemplo, se encuentran diagnósticos que en uno de sus grupos específicos de ellas (jefas de hogar, madres adolescentes), o minorías de una determinada preferencia sexual, expresen su punto

*Las limitaciones en este grupo de propuestas son:*

Pese a que recomiendan la consideración de esos espacios, no incorporan explícitamente el análisis de la perspectiva de género como un elemento que debe estar presente en todo el proceso de elaboración del diagnóstico, y lo limitan a un interés específico.

Este grupo de propuestas está, en cuanto a su estructura lógica, de acuerdo con el primer grupo, al considerar el diagnóstico como un proceso, que abarca tanto la información como los problemas de interés, a cargo de un ente facilitador que se centra en la construcción colectiva de conocimiento.

*Las limitaciones de este grupo son:*

- Promueve la participación de ciertas personas (como mujeres o niñas(os)) en sólo parte del diagnóstico.
- Al no incorporar intencionalmente y explícitamente el análisis de género, se origina una participación y construcción colectiva del diagnóstico que no va a permear todo el proceso de trabajo que le sigue.

En resumen, desde el planteamiento metodológico se favorece la invisibilización del análisis de género, al no tomarlo en cuenta más que como una consideración adicional.

### 3. Tercer grupo

En un tercer grupo, se ubican las propuestas (muy pocas, por cierto) que realizan el esfuerzo por tener presente la perspectiva de género en todo el proceso de diagnóstico participativo. Asignan al equipo el rol de facilitador en el proceso de reconocimiento del saber local, en donde se debe incluir explícitamente a hombres y mujeres. Ubican el diagnóstico participativo como una etapa de un proceso de trabajo y planificación más amplio, en comparación con las propuestas de los dos grupos anteriores.

*Estas propuestas definen el diagnóstico participativo como un proceso con las siguientes condiciones:*

- Quienes lo facilitan deben reconocer el conocimiento local de mujeres y hombres en relación con la situación por diagnosticar.
- La recolección y el análisis de los datos es un proceso colectivo, con participación de mujeres y hombres.
- Debe basarse en estrategias horizontales de comunicación.
- Pone en contacto a los(as) planificadores(as) y a los(as) técnicos(as) con la comunidad.

- Verifica y aclara la información entre mujeres y hombres, al fomentar la participación de ambos.

De acuerdo con el planteamiento anterior, las técnicas y los principios básicos de este grupo de diagnósticos participativos, no varían con respecto a los postulados que rigen a los dos grupos anteriores.

Sin embargo, la intencionalidad y los procedimientos empleados son diferentes, por ajustarse a las condiciones que la participación y construcción colectiva con perspectiva de equidad de género requiere, lo que los acerca mucho más a las experiencias de la educación popular.

Los alcances de las propuestas que de manera transversal incorporan la perspectiva de equidad de género, son cualitativamente más ambiciosas que los de los grupos anteriores. El principal aporte de estas propuestas está en su capacidad transformadora, ya que al llevarse a cabo el proceso de diagnóstico no sólo se concreta la recolección de información, sino que mujeres y hombres comienzan a participar, visibilizar, analizar y tomar consciencia de las diversas formas en que la inequidad se manifiesta.

Es conveniente hacer algunas consideraciones en torno a los principios de este abordaje metodológico, que de no tomarse en cuenta, pueden convertirse en limitantes, no de la propuesta metodológica en sí, sino de su puesta en práctica.

*Estas consideraciones son:*

- El papel protagónico en los diagnósticos participativos debe ser el de las mujeres y hombres de las comunidades y no el de los(as) técnicos(as) o facilitadores(as) del proceso.
- El diagnóstico participativo no es un fin en sí mismo, es parte de un proceso que tiene mayores alcances, no sólo orientado a la solución de problemas. No reconocer su potencial descalificaría la intencionalidad del proceso.
- La participación de la mayoría de los sectores de la población mujeres, niñas(os), ancianas(os) debe ser una de las preocupaciones centrales y establecer los mecanismos necesarios que aseguren su representatividad.
- Los diagnósticos participativos no determinan en su totalidad la situación de interés, puesto que las situaciones son complejas y no es posible abarcarlas en todas sus dimensiones e interrelaciones.

- No todas las dimensiones de los problemas o las situaciones van a surgir a partir del diagnóstico, en especial si se trata del análisis de género. Es importante ubicar el momento del diagnóstico como parte de un proceso mayor, dinámico, en constante construcción y transformación. Es posible que en otros momentos del proceso de planificación, surjan elementos y reflexiones que nos lleven a modificar las interpretaciones asumidas en nuestro diagnóstico.
- Para obtener el máximo provecho de la información que pueda arrojar un diagnóstico participativo con análisis de género, es necesario que el equipo facilitador tenga un nivel de sensibilización apropiado sobre teoría de equidad de género.

Con base en estos señalamientos, se plantea una propuesta que retoma aquellos aspectos que desde nuestro punto de vista posibilitan el desarrollo de la perspectiva de equidad de género en el diagnóstico participativo.

## II

# BASES TEÓRICAS SOBRE EL PROCESO DE DIAGNÓSTICO

### 1. Consideraciones básicas

Es necesario partir de la premisa de que el diagnóstico participativo con enfoque de equidad de género (DPEG) se diferencia de las concepciones de “diagnóstico” e incluso “diagnóstico participativo”. Esta diferencia se explica de la siguiente manera:

#### **DIAGNÓSTICO**

Proceso sistemático que sirve para reconocer una determinada situación y el por qué de su existencia.

#### **DIAGNÓSTICO PARTICIPATIVO**

Proceso sistemático que sirve para reconocer una determinada situación y el por qué de su existencia, en donde la construcción del conocimiento se hace con la intervención y opiniones de las personas que tienen que ver con esa situación.

#### **DIAGNÓSTICO PARTICIPATIVO CON ENFOQUE DE EQUIDAD DE GÉNERO (DPEG)**

Proceso sistemático que sirve para reconocer una determinada situación y el por qué de su existencia, en donde la construcción del conocimiento se hace con la intervención y opiniones diferenciadas de las personas que tienen que ver con esa situación. Sin embargo, las personas no son vistas como un grupo homogéneo, sino que se reconoce que mujeres y hombres tienen necesidades, percepciones y realidades diferentes según su género/sexo, edad y visibiliza también las relaciones de poder al interno de la comunidad.

## 2. El DPEG como proceso de análisis

El DPEG es una primera etapa en el proceso de gestión del proyecto, que intenta registrar en forma colectiva qué pasa y por qué en torno a una realidad existente, para alcanzar una valoración de esa situación y poder actuar sobre ella. Es una unidad de análisis y síntesis ante una situación determinada, con miras a la toma de conciencia, por parte de mujeres y hombres, de los procesos que determinan esa situación. Es por tanto, el primer acercamiento a una realidad dada.

Es un proceso que busca dar respuestas en forma colectiva a preguntas, inquietudes y necesidades, que están dispersas en el saber de los participantes y que conforman la memoria grupal. Se parte del principio “comprender para resolver”, más que de un informe descriptivo con respecto a una situación. Por lo tanto, no sólo se centra en los problemas y las necesidades, sino que también aclara con qué recursos se cuenta para enfrentarlos. Es por ello que el diagnóstico tiene dos sub-procesos: el de recuperación de información y el de reflexión. Es necesario que estas dos categorías estén presentes como componentes del proceso de diagnóstico, más que como etapas separadas.

El análisis que requiere un DPEG parte de la premisa de que los procesos de desarrollo rural deben valorarse tanto desde la perspectiva técnica, como desde la de los(as) actores sociales comunitarios involucrados(as) y considera que ésta última merece especial atención, porque tradicionalmente ha estado excluida.

Como proceso, el diagnóstico exige un tiempo prudencial que permita ir de los fenómenos a la esencia de los problemas, en donde se comprende con igual importancia los aspectos objetivos y subjetivos que los originan.

El DPEG es una tarea que no debe forzarse a una sola actividad. Debe estar sujeto a permanente actualización, convirtiéndose en un análisis en continua construcción. Es necesario superar la concepción utilitaria respecto a los diagnósticos, que en ocasiones sólo se ven como un requisito para que se empiece o continúe un proyecto.

## 3. El diagnóstico participativo y el aporte de la perspectiva de equidad de género

La riqueza del DPEG reside en la importancia que se le otorga a la construcción colectiva, a la apropiación de problemas, necesidades y situaciones y las causas de éstos, por parte de las poblaciones. Por

ello, es vital recuperar el saber de las mujeres y hombres de los distintos sectores de interés, así como el papel que juega el equipo facilitador como agente “catalizador” de ese saber y como promotor de la participación colectiva.

Para el análisis de género, el DPEG debe incluir desde un primer momento tanto a mujeres como a hombres, al hacer énfasis en el empleo del tiempo diferencial entre ambos en la vida cotidiana. Es prioritario tener presente que la percepción de “disponibilidad” del tiempo, tiene significados particulares para mujeres y hombres. Este aspecto es de gran interés para la posterior creación de espacios de trabajo de hombres, mujeres y mixtos.

Se hace hincapié en el hecho de que cada grupo (mujeres y hombres) en forma separada, participe manifestando su saber en torno a la situación o situaciones de interés del diagnóstico, para posteriormente realizar una construcción grupal, que integre y comprenda los insumos de trabajo de cada grupo. De esta forma, el proceso de diagnóstico cumple el papel de medio de comunicación, en el que se verifica, valida y aclara la información entre ambos grupos. Una vez más se reitera la importancia de que el equipo facilitador del diagnóstico alimente en forma constante la participación.

Desde la perspectiva de equidad de género, el DPEG parte del hecho de que una comunidad rural es más que “un hombre, campesino, adulto, productor y jefe de familia” (como tradicionalmente se ha visto); importa el reconocimiento de puntos de vista, intereses y necesidades diferentes tanto de mujeres como de hombres, jóvenes, ancianos(as), niños, niñas e implica trabajar de manera diferenciada con estos grupos, dándole relevancia y visibilidad a las mujeres.

El reconocimiento de los diferentes actores y actrices sociales involucrados(as), implica que se debe reconocer, según género y edad, los diferentes roles, las condiciones de acceso y control de los recursos, las responsabilidades y el poder de decisión sobre éstos.

Esta visibilización de las diferencias no debe asumirse como una “moda” que se adopta para que se cumplan requisitos de financiamiento, sino como garantía de una planificación con potencial para impactar en las áreas de interés del proyecto, punto en el que muchísimas propuestas han fallado, precisamente por no considerar las desigualdades y pensar una realidad como un todo homogéneo, al que se le aplican soluciones universales.

Ahora bien, es necesario hacerse la pregunta: quiénes participan?, ya que se habla de que deben ser “las mujeres y los hombres”.

*El diagnóstico participativo que integra un análisis de género exige que:*

El equipo facilitador debe seleccionar a aquellas personas que se estimen “conocedoras” de la situación de interés (esto dependerá en gran medida del área de interés del diagnóstico); con el cuidado de no excluir a las personas, desde una posición técnica o prejuiciada, sin temor de convocar a sectores con puntos de vista diferentes. Es importante tener en cuenta que la representación de los sectores que integran una población, esté garantizada en la mayor medida posible (desde los grupos de edad, religión, género, etnia, entre otros).

- El equipo facilitador tenga claro qué se busca al trabajar con la perspectiva de equidad de género a nivel estratégico, colectivo e individual.

Ello implica que se visualice las diferencias en el acceso, control y manejo de los beneficios de los recursos entre mujeres y hombres, con base en las percepciones y valoraciones de ambos en torno a esas diferencias, discriminaciones (y sus implicaciones) y desigualdades en la realidad en que viven. También implica hacer visible y reconocer: quiénes hacen qué tipo de trabajo, cuáles son los niveles de participación, los sistemas sociales existentes, los patrones de uso del tiempo y las relaciones de poder.

- Se conozcan a profundidad las posibles estrategias metodológicas y las técnicas que se podrían emplear en el diagnóstico, para seleccionar las que parezcan más adecuadas, en vez de seguir “recetas” con base en propuestas prefijadas.

#### **4. Requisitos previos del DPEG**

Se proponen en este apartado una serie de condiciones básicas para tomar en cuenta antes de iniciar el proceso de diagnóstico, con las que pensamos se puede enriquecer y facilitar ese proceso, así como tomar algunas previsiones necesarias.

- Es indispensable el conocimiento previo del equipo facilitador de las condiciones socioculturales, obtenido por medio de técnicas de observación participante, con el fin de reconocer el contexto del trabajo.
- El grado de organización de los grupos con los que se va a trabajar.

- Es fundamental contar con el tiempo y el espacio necesario para realizar el diagnóstico. Es muy difícil tratar de conocer las realidades de una comunidad en tiempos reducidos. Además, debe conocerse la disponibilidad y ritmos de las mujeres y los hombres participantes.
- La organización de un plan piloto de diagnóstico es de mucha utilidad para validar, ajustar y corregir limitaciones, que no se evidencian si no es de forma práctica.
- La formación, capacitación, aptitud, sensibilización y actitud del equipo facilitador, especialmente en lo que al análisis de género respecta, que permita acompañar el proceso y promover la participación de las personas en forma equitativa, por medio del manejo de una comunicación horizontal, simétrica. Al respecto, es necesario que se eliminen algunos mitos existentes, tales como:

*“Los jefes de hogar en el medio rural son siempre hombres”.*

*“A partir de los jefes de hogares rurales hombres, se considera la existencia física y material de otros miembros, como mujeres, niños y niñas”.*

*“Las mujeres en el campo sólo se dedican a labores propias del espacio reproductivo”.*

*“Los niños y niñas rurales no aportan significativamente a la producción del campo”.*

## 5. Motivación y construcción colectiva de conocimiento

El DPEG supone una tarea que demanda motivación, de modo que los y las participantes tengan necesidad y deseo de participar, aportar sus puntos de vista e inquietudes en torno al área problema que motiva el diagnóstico. Al considerar la importancia de la motivación para el análisis de género, es conveniente dirigir el trabajo en grupos separados de mujeres y hombres, para asegurarse el aporte de ambos antes de su integración.

No obstante, la presencia y participación de ambos no garantiza por sí sola, que se esté trabajando por la equidad de género.

*La  
motivación  
estará  
orientada a  
facilitar el  
análisis de:*

- Las inquietudes existentes entre los géneros.
- Las diversas percepciones en torno a valores, tradiciones, mitos y estereotipos.
- Los malestares y satisfacciones de mujeres y hombres, tanto en las relaciones entre ellos, como dentro del mismo grupo.
- Las aspiraciones, así como la consideración de los aspectos subjetivos de las poblaciones en torno a la vida cotidiana individual, familiar, laboral y comunal.

No hay que olvidar que la directriz principal del DPEG es el análisis de la realidad de género respecto a: el acceso, control y toma de decisiones sobre los recursos que existen en el medio rural, la división sexual del trabajo, los niveles de participación y los patrones de uso del tiempo, lo que evidencia las relaciones de poder existentes.

Si se habla de “motivación a la participación” es necesario hacer uso de herramientas y técnicas que la faciliten. Por ello, el DPEG no sólo hace uso de las discusiones verbales, sino también de la elaboración colectiva de mapas, cuadros, dibujos, diagramas, entrevistas, calendarios, entre otros instrumentos para que la población pueda valorar, identificar y registrar sus saberes en torno a determinados problemas y, de esta manera, construir colectivamente el conocimiento para actuar sobre su realidad.

En este sentido, tiene la misma intención que la educación popular, que parte de la construcción colectiva de conocimiento (no unilateral, a manos de “expertos(as)”), en donde importa la motivación al trabajo grupal y la consideración de todos los saberes existentes en la colectividad, así como todas sus posibles formas de expresión. En este sentido, el diagnóstico participativo cumple las funciones de un proceso de investigación-acción; en la medida en que mujeres y hombres van produciendo conocimiento, se van dando cuenta de su vivir cotidiano en cuanto a género en un contexto determinado y van planteándose algunas inquietudes primordiales para la propuesta de cambios, como es la identificación de inequidades y desigualdades y su superación.

### III PASOS O ETAPAS DEL DPEG

Con el fin de ilustrar de mejor manera el proceso del diagnóstico, se hace necesario describir y explicar brevemente sus componentes.

1. Ubicación del contexto
2. Diseño
3. Identificación de participantes
4. Recolección de la información
5. Análisis, evaluación y devolución de la información
6. Conclusiones y estrategia por seguir

17

#### 1. Ubicación del contexto

El equipo facilitador entra en contacto con el contexto y la población de trabajo. Se llevan a cabo las primeras reuniones con líderes y lideresas comunales, con el objetivo de delimitar el motivo y alcances del DPEG. En este contacto es necesario trascender las estructuras formales de poder reconocidas en cada comunidad, haciendo un esfuerzo por reconocer aquellos espacios informales en que participan las mujeres y otros grupos (eje. jóvenes).

En esta etapa, el equipo facilitador también dedica esfuerzos para la recolección de información secundaria pertinente (eje. visitando centros de salud, bancos, alcaldías, oficinas gubernamentales, entre otras).

#### Ejemplo

*En la comunidad de La Chaves se estableció contacto con los líderes formales a través de la Asociación Comunal de Desarrollo y el Patronato Escolar. De manera paralela se ubicó a las parteras, grupos de mujeres que bordaban en las tardes y a los(as) jóvenes que se reunían en las plazas de deporte y en los bailes de la comunidad.*

## 2. Diseño del DPEG

Junto con el grupo de mujeres y hombres, el equipo facilitador definirá los elementos y circunstancias que se desea diagnosticar. Una vez delimitado qué se va a diagnosticar, se definen los instrumentos y técnicas más apropiadas para la recolección de información y su posterior análisis.

Ejemplo

| QUÉ SE VA A DIAGNOSTICAR? | INSTRUMENTOS Y TÉCNICAS  |
|---------------------------|--|
| Condición de la vivienda  | Entrevistas<br>Visitas domiciliarias                               |
| Trabajo                   | Sociodrama<br>Calendario anual de actividades<br>Reloj de 24 horas |

18

Si bien un proceso de diagnóstico va más allá de las herramientas de trabajo que se utilizan, es importante recordar algunos aspectos que pueden servir como reflexión:

- Hay que superar la idea de que un “buen diagnóstico” es aquel que recolecta mucha información, y que por lo tanto implica que se empleen muchas herramientas. La selección de herramientas se basa en su conveniencia e importancia estratégica. Desde el análisis de las relaciones de género, el principal criterio para la selección de herramientas es su idoneidad para motivar la participación y la identificación de los puntos de vista de ambos. Desde la perspectiva de equidad de género, es necesario recordar que el desarrollo rural no está representado por intereses, necesidades y puntos de vista homogéneos.
- A la hora de escoger una herramienta, puede resultar valioso preguntarse: qué se quiere saber? Una herramienta está en función del objetivo u objetivos del diagnóstico y, por lo tanto, se vincula con el interés fundamental de analizar las relaciones de género en torno al acceso, control y beneficio de los recursos.
- La consecuencia a la que nos lleva el punto anterior es que, no todo es diagnosticable y un equipo no debe diagnosticar todo. En muchas ocasiones, el uso excesivo de herramientas reitera información, por lo que se produce un gasto innecesario de recursos y esfuerzo humano, tanto del equipo facilitador como de las personas participantes.

*Un buen diagnóstico no es igual a mucha información*

*Para escoger herramientas hay que definir qué se quiere saber*

*No todo es diagnosticable*

Cada herramienta debe adecuarse a la población

Reconocer el valor pedagógico

- La herramienta debe ajustarse a las características de las personas con las que se trabaja. Por ejemplo, se debe tener cuidado con el uso de algunas herramientas que requieren habilidades como leer o escribir o el manejo de un idioma diferente al que utiliza la población. Las herramientas seleccionadas evitarán reproducir estereotipos sexistas, como por ejemplo, aquellos que refuercen los roles tradicionalmente establecidos en la comunidad.
- No hay que olvidar que en una herramienta de trabajo se expresa la intención de los procesos de investigación-acción y que, por lo tanto, otro criterio recomendable a la hora de escoger una herramienta es su valor pedagógico.

Una vez seleccionadas las herramientas, se procede a calendarizar las actividades y a definir las y los responsables de su aplicación.

### 3. Identificación de participantes

Se busca garantizar al máximo la representación de los sectores de la población, en especial aquellos de mayor interés para el diagnóstico que se realizará. Se incluyen hombres y mujeres, preferiblemente de diversos grupos etarios (según los intereses específicos del DPEG).

Es fundamental capacitar a aquellos sectores de la comunidad que así lo requieran, con el fin de facilitar el proceso de participación.

Ejemplo

*El Proyecto Centro Maya de Guatemala realizó un diagnóstico participativo en la cooperativa La Lucha, en Petén. Al tener en cuenta que la necesidad primordial era recopilar información para evaluar y planificar actividades, con base en la disposición de recursos, la realidad y las expectativas de los miembros de la comunidad, se llevó a cabo una fase de acercamiento con actividades de convocatoria, identificación de líderes y motivación a la comunidad. En el diagnóstico participaron grupos de hombres, mujeres, mixtos, extensionistas y grupos de jóvenes.*

## 4. Recolección de la información

Se trabaja con las herramientas seleccionadas, primero en grupos por separado (mujeres y hombres), posteriormente se trabaja en una plenaria en la que se concilia la información de los grupos separados para su validación. Se debe tener muy claro a qué nivel se actúa, si se habla de necesidades prácticas o estratégicas de mujeres, con miras a un análisis satisfactorio.

| NECESIDADES PRÁCTICAS Y ESTRATÉGICAS   |   |
|--|---|
| PRÁCTICAS  | ESTRATÉGICAS  |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Tienden a ser inmediatas, urgentes.</li><li>• Propias de algunas mujeres y hombres en particular.</li><li>• Relacionadas con necesidades diarias (condición): alimentación, alojamiento, ingreso económico, salud de los(as) hijos(as), entre otras.</li><li>• Fácilmente identificables.</li><li>• Pueden ser satisfechas mediante provisión de insumos específicos: alimento, bombas de agua, clínica.</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Tienden a ser a largo plazo (procesuales).</li><li>• Son comunes a todas las mujeres.</li><li>• Relacionadas con posiciones de desventaja: subordinación, falta de recursos y de educación, vulnerabilidad ante la pobreza y la violencia, ciudadanía, entre otras.</li><li>• La desventaja subyacente y el potencial de cambio no siempre es identificado.</li><li>• Pueden encararse mediante: creación de conciencia, aumento de la autoconfianza, educación, fortalecimiento organizacional, movilización política, ciudadanía plena.</li></ul> |

Cabe destacar que esta fase implica una consideración acerca de los tiempos de disponibilidad para el trabajo, los cuales son diferentes entre hombres y mujeres (e incluso entre grupos etarios). Hay que poner mucha atención a la forma que se utiliza para llamar a las reuniones y al momento de escoger un horario de trabajo, de tal manera que no debilite la participación de alguno de los sectores representados. Inclusive, se puede manejar diferentes tiempos y horarios de trabajo para diferentes subgrupos de trabajo.

Como se ha visto, es importante el examen detallado y constante del contexto, las actividades, el acceso a los beneficios de la comunidad en cuanto a los géneros, los recursos de que disponen, entre otros aspectos de interés.

Esto significa que se debe tomar en cuenta la percepción del equipo facilitador respecto al comportamiento de los subgrupos, las inconsistencias entre los discursos y las acciones, las dificultades que enfrentan los subgrupos en el trabajo, las resistencias, los comentarios y participación de algunas personas distorsionadoras del proceso, como algunos de los posibles ámbitos de reflexión.

## 5. Análisis, evaluación y devolución de la información recolectada

Conjuntamente con la población, se procede al análisis del conocimiento producido. El fin de esta tarea debe orientarse a la conformación de un plan de acción concreto, pero primeramente se necesita que la población pueda retroalimentarse y apropiarse de su saber. En este punto se hace sumamente necesario que el equipo facilitador profundice en el análisis de género, sin que se omita ningún aspecto, por más simple que parezca. Lo importante es entender la lógica de las relaciones de género en una realidad determinada, especialmente en cuanto al acceso, uso, control, beneficio y toma de decisiones sobre los recursos existentes.

No olvidar que el material que se vaya a utilizar para la devolución de los resultados del DPEG debe ser sencillo, claro y adecuado tanto para mujeres como para hombres.

### Ejemplo

*Una devolución puede hacerse mediante la elaboración de un boletín popular en el que se enfatizan los problemas que afectan a una comunidad determinada y cómo afectan a cada uno de sus sectores: hombres, mujeres, jóvenes, niños, niñas, ancianos(as).*

## 6. Formulación de conclusiones y definición de la estrategia de trabajo a seguir

*El Módulo 3 de esta serie presenta los pasos y recomendaciones para un proceso de planificación participativo*

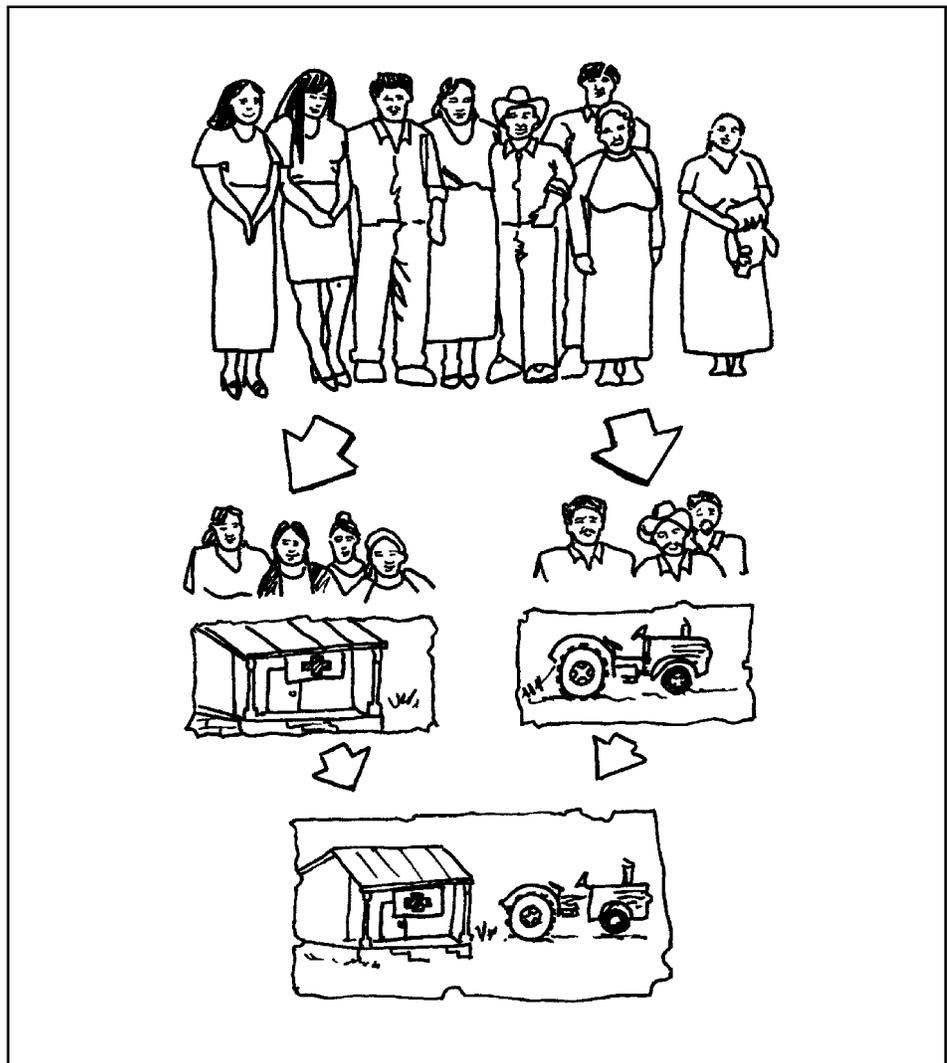
Algunas propuestas indican que las conclusiones a las que se llega en el diagnóstico, se formulan en términos de objetivos, que darán la pauta a seguir en el plan de acción posterior (generalmente dando lugar a la elaboración de un proyecto o propuesta, o bien como inicio de un proceso de planificación).

## IV HERRAMIENTAS DE TRABAJO

Desde el análisis de las relaciones de género, se presentan algunos ejemplos de herramientas que se pueden utilizar en la elaboración de diagnósticos participativos con enfoque de equidad de género. Cabe mencionar que las herramientas o técnicas se seleccionan según el objetivo propuesto, sin embargo, éstas pueden adecuarse para otros objetivos. Todo depende de la creatividad del o la facilitadora y del interés particular que persiga cada diagnóstico.

No debemos olvidar que, un proceso de trabajo comunitario es muy complejo. No se trata de aprender y poner en práctica una serie de técnicas por sí solas, sino que, más bien, debemos reflexionar sobre las técnicas en sí mismas y todos los procesos educativos más amplios que las acompañan.

*Propuesta  
metodológica  
para el  
trabajo con  
grupos  
mixtos*



Muchas de las herramientas o técnicas incluidas en este módulo posibilitan iniciar el proceso de diagnóstico al recolectar y hacer visible las opiniones de mujeres y hombres sobre su realidad comunal. Es fundamental que a la hora de que se conozcan los puntos de vista de ambos, se llegue a consensos que permitan construir la colectividad comunal sin que ello signifique olvidar la visibilización y el valor de todas las opiniones.

Durante el proceso de diagnóstico, es prioritario para asegurar la participación plena de las mujeres, implementar medidas de apoyo social como son el espacio para el cuidado de las niñas(os).

“Junto a” o “con las” técnicas es necesario crear un soporte de ideas y propósitos con las personas partícipes, que se conviertan realmente en el hilo conductor, que guíe una dinámica grupal y un proceso de transformación personal y comunitaria. Las técnicas entonces, deben convertirse en un medio para que mujeres y hombres comprendan lo que sucede y se proyecten en decisiones y acciones hacia el logro de sus metas e ideales (Aguilar, L. y otras. 1997).

## 1. Técnicas de presentación y animación

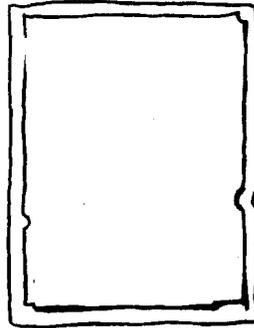
Cuando un grupo de personas se reúne por primera vez, es necesario establecer un ambiente que propicie su participación. Es por ello que va a ser indispensable que las personas se conozcan entre sí, se llamen por su nombre y que se “rompa el hielo”.

Estas dinámicas se han incluido con el propósito de contribuir a ese fin; algunas dinámicas además, pueden ir sensibilizando con respecto a las condiciones de género.

Se busca ...



# SE BUSCA



Anote algo que LE GUSTE HACER que ES típico de su género.

---

Anote algo que NO LE GUSTE HACER que ES típico de su género.

---

Anote algo que LE GUSTE HACER que NO ES típico de su género.

---

Anote algo que NO LE GUSTE HACER que NO ES típico de su género.

---

## RECOMPENSA



\_\_\_\_\_

(Deberá anotar una recompensa que deberá dársele a la persona que lo encuentre).



- Fuente:** Lorena Aguilar.
- Objetivo:** Lograr que los y las participantes se conozcan entre sí y tengan un primer acercamiento a la temática de género.
- Materiales:** Carteles de “Se busca”, para cada participante con especificaciones sobre género. Se adjunta formato.
- Procedimiento:**
1. Se le pide a los y las participantes que llenen el cartel de “Se busca”, haciendo un dibujo de ellos(as) mismos(as). El formato del cartel es el ilustrado en la página anterior:
  2. En la casilla inicial solo debe aparecer el dibujo y no el nombre de la persona.
  3. Se recogen los carteles y se distribuyen nuevamente entre los participantes, al azar, de manera que ninguno vuelva a tener su propio cartel.
  4. Se le pide a las personas que lean las características de quien le correspondió y traten de localizarlo(a).
  5. Una vez “encontrado(a)” deberá pagar la recompensa y escribir el nombre en el cartel.
  6. Los carteles deben pegarse en una pared en el salón para que puedan ser vistos por el resto de los y las participantes.

## Organicémonos



**Adaptación:** Guiselle Rodríguez y Lorena Aguilar.

**Objetivo:** Dinamizar y romper el hielo entre las personas participantes.

**Materiales:** Masking tape.

**Procedimiento:**

- 1- Dependiendo de la cantidad de personas, se hacen dos líneas paralelas en el suelo dejando entre ambas un espacio de 30 cm. Estas líneas pueden hacerse en el suelo de tierra o bien se pueden señalar con cinta engomada blanca (masking tape).
- 2- Se le pide a la gente que se coloque en una fila y se les da una orden para que se acomoden. Las personas no podrán salirse de las líneas marcadas en el suelo.
- 3- Las categorías que se quieran utilizar variarán de acuerdo a los grupos. Algunos ejemplos son: por edad, por número de hijos(as), por número de amores que han tenido, entre otros.

## Me siento como un(a)...



**Fuente:**

Lorena Aguilar y Guiselle Rodríguez.

**Objetivo:**

Presentar a los(as) participantes en un taller.

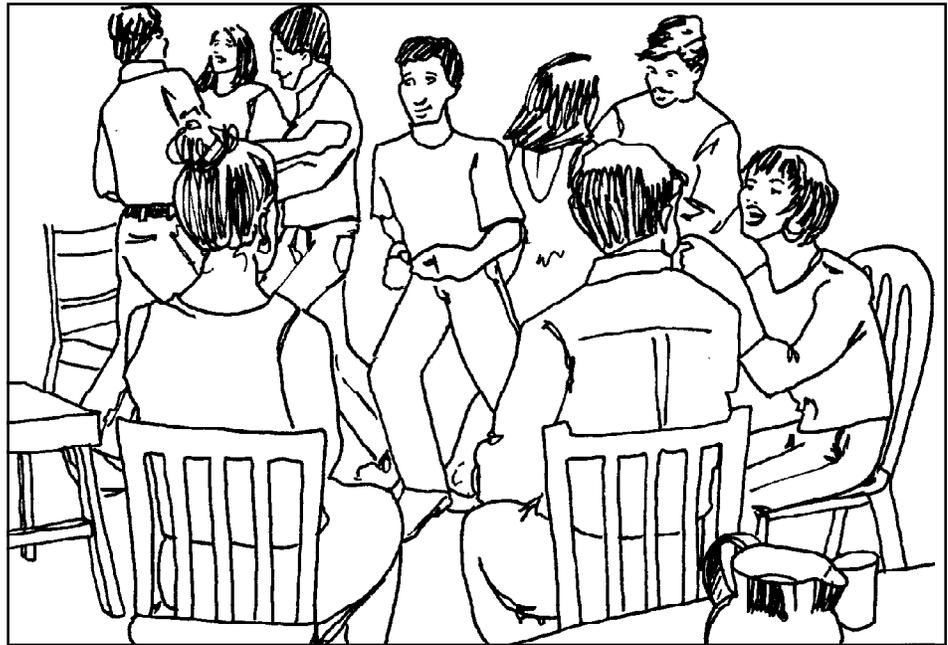
**Materiales:**

Ninguno.

**Procedimiento:**

- 1- Se le pide a las personas que piensen con qué animal se identifican.
- 2- Luego, se les va pidiendo uno(a) a uno(a) que vayan describiendo al animal y las razones por las cuales se identifica. También deberá decir su nombre y cualquier otra cualidad que se quiera.
- 3- Esta dinámica le permite a quien facilita el identificar y conocer un poco más las características y cualidades que existen en el grupo.

## Canasta revuelta desde el género



**Adaptación:** Lorena Aguilar y Guiselle Rodríguez.

**Objetivo:** Dinamizar a los grupos de hombres y mujeres.

**Materiales:** Un grupo de sillas en círculo.

**Procedimiento:** 1- Se acomodan suficientes sillas para que los(as) participantes se sienten. Al centro, se ubica una persona que no tenga silla.

2- La persona que está en el centro del círculo dará una orden. Por ejemplo, "todos(as) aquellos(as) que lavaron hoy platos". Todas aquellas personas que lavaron platos deberán levantarse y cambiar de silla. Algunas ideas de órdenes son: todos los que le han cambiado un pañal a un niño(a), los que trabajan en el campo, los(as) que hoy recogieron agua, los(as) que lavan ropa.

3- La persona que está en el centro tratará de sentarse, así siempre quedará una persona en el centro sin silla. Esa persona volverá a emitir otra orden, con el propósito de que un grupo se levante y cambie de lugar.

4- Una vez que se hacen una serie de rondas o vueltas, se puede reflexionar sobre quiénes fueron los(as) que se pararon y por qué.

## 2. Técnicas de reconocimiento de la situación general de la comunidad

Las técnicas de este apartado, nos permiten tener un primer acercamiento con las comunidades que participarán de un determinado proyecto o iniciativa.

Las técnicas e instrumentos a utilizar, deberán permitir a las personas participantes (mujeres y hombres) así como a los(as) encargados(as) del proyecto reconocer, los referentes cuantitativos y cualitativos de un sistema de interrelaciones sociales, económicas, demográficas, ecológicas, políticas, legales y culturales donde participen hombres y mujeres, para identificar los elementos claves que sustentan las relaciones de género. Este proceso facilitará un conocimiento más profundo y sistemático del contexto que ayudará a actuar en él, con mayor claridad y sin imponer situaciones que la comunidad no esté preparada para aceptar.

### Objetivos de las técnicas de reconocimiento:

- Conocer la situación política y los eventos históricos de la comunidad(es) y sus implicaciones para las mujeres.
- Expresar de forma clara y concisa la situación, condición y posición de género en el área de incidencia, en cuanto a condiciones de vida, producción de bienes y servicios en la zona, la ubicación social, económica/productiva y política de los diversos grupos sociales, las organizaciones existentes y el nivel de involucramiento de hombres y mujeres. Toda la información debe ser presentada con los datos desagregados por sexo.
- Reflejar las necesidades y demandas planteadas por hombres y mujeres de la población de interés.
- Establecer las normas, patrones y leyes que afecten en forma diferenciada a hombres y a mujeres (tanto de leyes del país como de prácticas, costumbres o leyes no escritas).
- Identificar cuáles son las principales instancias de organización en la comunidad.
- Determinar cuál es la participación de hombres y mujeres en las estructuras organizativas y quiénes toman las decisiones en estos espacios.
- Conocer cuál es la relación y el nivel de negociación de las organizaciones comunales con otras instancias a nivel local y nacional.

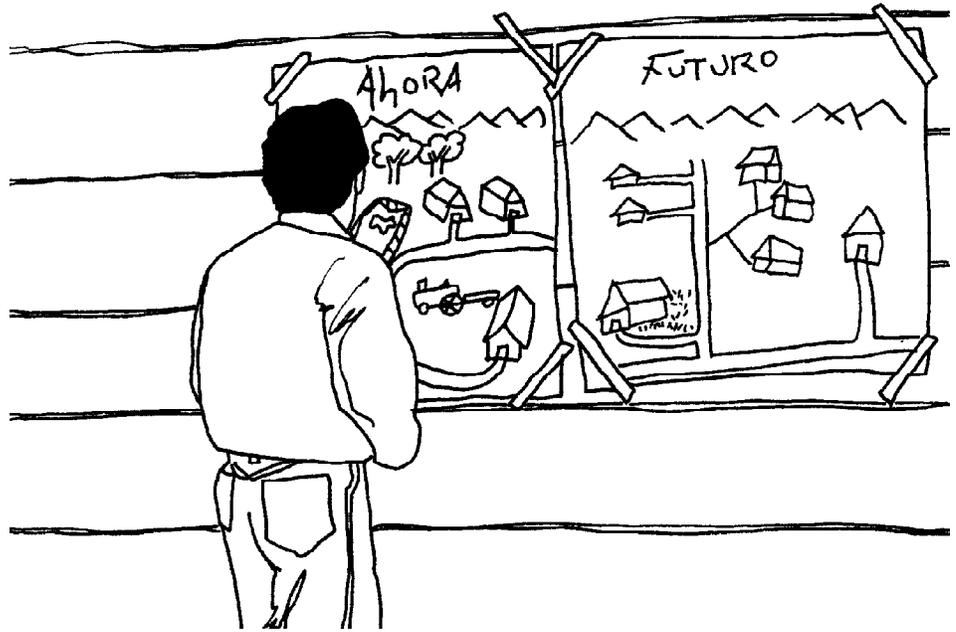


En caso de que las personas no sepan leer o escribir o hablen otro idioma, se pueden utilizar dibujos.

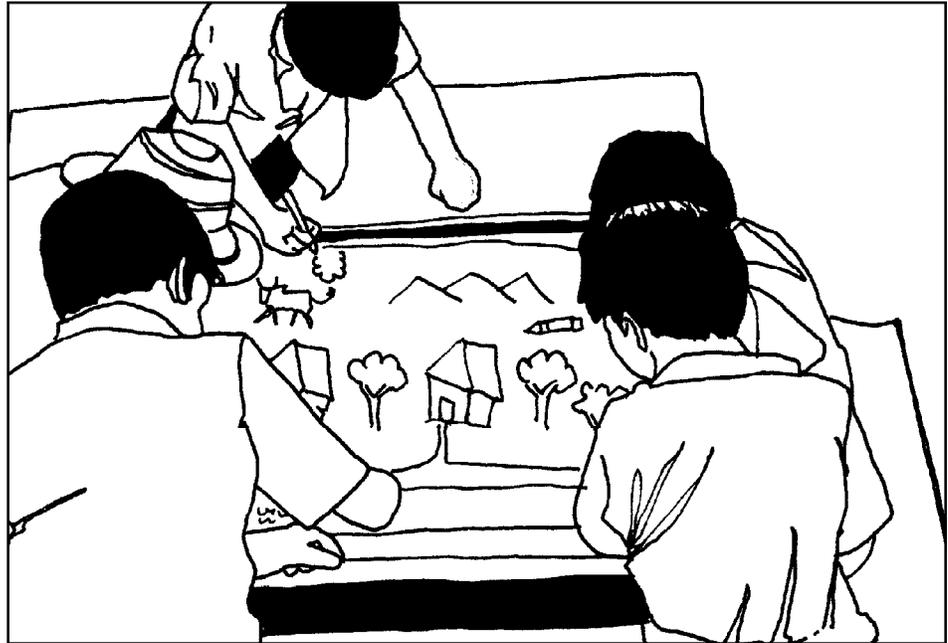
3- Al final de cada trabajo, los subgrupos lo presentan en una plenaria. Algunas preguntas que podrán utilizarse para la discusión en plenaria son:

- Cuál fue el evento más importante.
- Cómo marcó a la comunidad.
- Fue igual para mujeres y hombres.
- Cómo se comportaron los hombres y las mujeres en esas situaciones. Por qué?

4- Adicionalmente se le puede preguntar a las personas más viejas cómo era su entorno (recursos naturales, relaciones entre mujeres y hombres).



## Líneas de tendencia central por género



**Fuente:** Instituto de Recursos Mundiales, 1993. Adaptación de Lorena Aguilar.

**Objetivo:** Analizar el comportamiento de los recursos existentes en una comunidad a lo largo del tiempo, a partir de la importancia y percepción por parte de hombres y mujeres.

**Materiales:** Papel periódico, marcadores, cinta adhesiva, lápices de colores. En caso de que no se cuente con papel se pueden hacer en el suelo.

- Procedimiento:**
- 1- Se divide al grupo en hombres y mujeres.
  - 2- Se explica el concepto de tendencias mostrando una gráfica sencilla. Lo ideal es que el o la facilitadora dibuje una línea de tendencia ya sea en la pizarra, en un papel o en el suelo.
  - 3- Los grupos deberán identificar los principales recursos con los cuales se estará trabajando y deberán identificar para cada recurso cómo era antes, cómo es ahora y cómo esperan que sea en el futuro.
  - 4- Al final, se presentan los trabajos en plenaria. Algunas preguntas en la plenaria pueden ser:
    - Qué diferencias importantes podemos identificar entre el trabajo de los subgrupos?
    - Cuáles son los recursos más importantes por sexo?
    - Cuáles son los principales problemas según los hombres y las mujeres?

# LINEA DE TENDENCIA

## Línea de Tendencia de Yolaxito, Huehuetenango Elaborada por Hombres

| RECURSO      | ANTES  | A HORA | DESPUES | FUTURO        |
|--------------|--------|--------|---------|---------------|
| Bosque       |        |        |         |               |
| Cultivos     |        |        |         |               |
| Animales     |        |        |         |               |
| Agua         |        |        |         | Reforestación |
| Organización | No hay |        |         |               |
| Leña         |        |        |         |               |

## Línea de Tendencia de Yolaxito, Huehuetenango Elaborada por Mujeres

| RECURSO      | 1960<br>ANTES | 1996<br>A HORA | 2000<br>DESPUES |
|--------------|---------------|----------------|-----------------|
| Bosque       |               |                |                 |
| Cultivos     |               |                |                 |
| Agua         |               |                |                 |
| Animales     |               |                |                 |
| Organización |               |                |                 |

Tomado de: Plan de Acción Forestal. FAO, 1997.

## Transectos



**Fuente:** Instituto de Recursos Mundiales, 1993. Adaptación de Lorena Aguilar.

**Objetivo:** Ayudar a identificar los recursos naturales y a captar con mayor detalle el uso actual y potencial del suelo, patrones de cultivo, tamaño medio de las parcelas, lista de animales, lugares de trabajo e interacción y problemas que se observan.

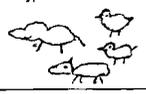
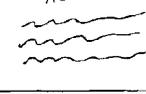
**Materiales:** Papel periódico, marcadores, cinta adhesiva, grabadora.

**Qué es un transecto?:**

1- Los transectos, son cortes rectos o travesías a lo largo de la comunidad. Estos ayudan a proporcionar información “mapeable” y verifican los mapas hechos por las comunidades. Si se trabaja en grupos separados de hombres y mujeres, los transectos permitirán analizar temas como la tenencia de la tierra, el acceso y control a los recursos. Por ello se recomienda que, a la hora de realizar los transectos, se cuenten con grupos mixtos de facilitadores(as).

2- Un transecto puede ser trazado de Norte a Sur, de arriba a abajo, o en cualquier otra dirección que cubra la mayor parte de las principales zonas ecológicas y de producción de la comunidad, y que represente al máximo sus variaciones topográficas, de recursos y aspectos socioeconómicos. Una comunidad grande y diversa, requerirá más de un transecto. Durante la definición de las travesías, deberá incluirse aquellos espacios donde las mujeres trabajan, incluyendo los lugares y espacios de trabajo reproductivo.

## Recorrido Comunal en Yolaxito, Huehuetenango Elaborado por Mujeres

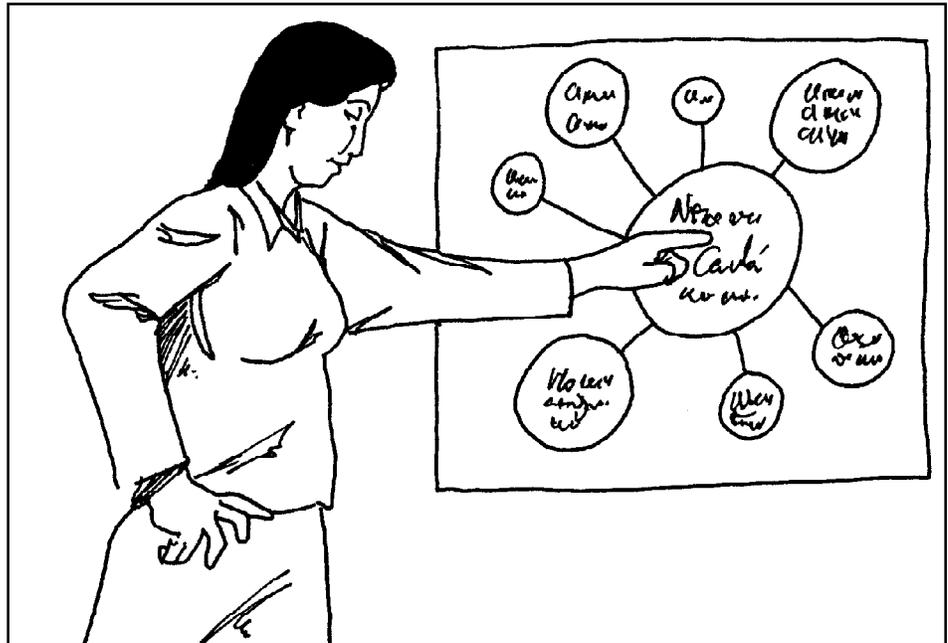
|   |  |
|---|--|
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Gallina ciega (milpa)</li> <li>- Plagas que atacan a la manzana y el durazno.</li> </ul>                                |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Enfermedades en las gallinas.</li> <li>- Enfermedades en los caballos.</li> <li>- Parásitos en los marranos.</li> </ul> |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Escasez de agua.</li> </ul> <p>Hay que caminar hora y media para ir a traer un viaje de agua.</p>                       |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Falta de medicamentos.</li> <li>- Enfermedades en los niños.</li> </ul>   |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Falta de madera.</li> <li>- Escasez de leña.</li> </ul>   |
|  | <p>Algunos alumnos pierden el grado por emigrar a la finca con los papás</p>   |

Tomado de: Plan de Acción Forestal. FAO, 1997.

### Procedimiento:

- 1- Se divide al grupo por sexo y se llevan a cabo travesías a lo largo de la comunidad, que representen la mayor diversidad de los recursos existentes en los ecosistemas (suelos, terrenos, accidentes físicos, variaciones altitudinales, pastoreo, agroforestería, animales, cultivo, casas, entre otros).
- 2- Posteriormente, se identifica la importancia que hombres y mujeres otorgan a dichos recursos (pueden anotarse por escrito y a la vista de todas las personas).
- 3- Se forman subgrupos mixtos y se les pide que elaboren un resumen de las condiciones de esos recursos, problemas, oportunidades y soluciones que se visualizan.
- 4- Al final, cada subgrupo presenta su trabajo en una plenaria. Algunas preguntas que se pueden utilizar en la plenaria son:
  - Qué diferencias importantes podemos identificar entre el trabajo de los subgrupos?
  - Cuáles son los recursos más importante de esta comunidad por sexo?
  - Cuáles son los principales problemas según los hombres y las mujeres?

## Diagrama institucional



**Fuente:** Plan de Acción Forestal para Guatemala, 1997. Adaptación de Lorena Aguilar.

**Objetivo:** Identificar todos los organismos que intervienen en el desarrollo de la comunidad y la importancia que hombres y mujeres les otorgan.

**Materiales:** Papel periódico, marcadores, papeles en forma de círculos (opcional), cinta adhesiva.

**Procedimiento:** 1- Se forman subgrupos de trabajo, y se les pide que enumeren, cuáles son las instituciones que trabajan en la comunidad.

2- Posteriormente, se les pide que ordenen las instituciones que para ellos(as) son las más importantes y las que han hecho más por la comunidad. Es fundamental lograr reconocer qué instituciones son las más importantes de acuerdo con la opinión de la gente y cuáles cuentan con el respeto y la confianza de la comunidad. Para ello se puede indicar que dibujen en círculos más grandes las instituciones más importantes y por orden de importancia en círculos más pequeños el resto de las instituciones u organizaciones. Se pueden facilitar para ello papeles en forma de círculos de diferente tamaño. Luego, se le pide que indiquen como se relacionan entre ellas esas instituciones, poniendo los círculos sobrepuestos para indicar si existe colaboración entre ellas.

3- Si se ha trabajado en el suelo, se deberá copiar cuidadosamente la versión(es) más aceptada(s) en un papel.

### 3. Técnicas de identificación de percepciones y valoraciones de mujeres y hombres (socialización)

Entendemos por socialización, aquellos procesos que forman a la persona (individuo) con el fin de que puedan vivir en sociedad a partir de una serie de normas, principios y valores.

La socialización no es igual para todas las personas, es dinámica y por consiguiente cambia en el tiempo o época, según sea el país, la clase social a la que se pertenece, el grupo étnico del que se es parte y el sexo.

Es en este proceso, donde se construyen e incorporan, social e individualmente, las características, valores y atributos que definen la masculinidad y la feminidad. Como bien lo expresó Simone de Beauvoir "Los hombres y las mujeres no nacemos: nos hacen y nos hacemos". Estas diferencias se construyen y expresan en la cotidianidad, que constituye la expresión inmediata, en un tiempo, ritmo y espacio concreto, de la compleja trama de relaciones sociales que regulan la vida de las personas, en un contexto social dado.

Este proceso de socialización conduce a que hombres y mujeres perciban y se relacionen con su entorno de forma diferenciada, de ahí la importancia de contar con técnicas y métodos que nos permitan visibilizar y valorar esas diferencias (Aguilar, L., y otras. 1996).

## Lo que es bueno para el ganso... es bueno para la gansa?



- Fuente:** Tobón, M. y Guzmán, J., 1995. Adaptación de Lorena Aguilar.
- Objetivo:** Reconocer las valoraciones acerca de las relaciones intergeneráticas.
- Materiales:** Lista de preguntas y matrices para llenar las preguntas. En caso de que personas de la comunidad no sepan leer se pueden seleccionar una serie de preguntas y dibujarlas.
- Procedimiento:**
- 1- Cada participante deberá llenar el cuestionario en forma individual.
  - 2- Dividir al grupo en subgrupos.
  - 3- El grupo deberá analizar el contenido de las respuestas al cuestionario que cada quien llenó. Para ello utilice la matriz para sistematizar las respuestas.
- Ejemplo:** Para la pregunta No. 1, se pregunta al grupo quiénes están totalmente de acuerdo (6), quiénes relativamente de acuerdo (8), quiénes relativamente en desacuerdo (3), quiénes totalmente en desacuerdo (2), y se hace explícito cómo para la mayoría del grupo, la responsabilidad de la crianza recae en la madre.

|   | TA | RA | RD | TD |
|---|----|----|----|----|
| 1 | 6  | 8  | 3  | 2  |
| 2 |    |    |    |    |
| 3 |    |    |    |    |
| 4 |    |    |    |    |

4. Con el cuadro resultante, cada grupo debe analizar:
  - Cuáles son las preguntas en las que hay mayor consenso? Por qué se respondió de esta manera?
  - En qué preguntas no hubo consenso? Qué argumentos tienen las personas que respondieron de manera diferente a las preguntas?
  - Qué conclusiones se pueden sacar del análisis del cuadro y de la discusión de los puntos anteriores?
5. El grupo debe hacer una presentación al plenario sobre las conclusiones.

**Nota:**

Una variante de esta técnica consiste en dividir al grupo por sexo, después del llenado individual y valorar las diferencias en las apreciaciones.

## CUESTIONARIO

Cada una de las siguientes afirmaciones se refiere a una creencia común para algunas personas. Su tarea consiste en marcar, frente a cada una de ellas, si está Totalmente de Acuerdo (TA), Relativamente de Acuerdo(RA), Relativamente en Desacuerdo(RD) o Totalmente en Desacuerdo(TD). No hay respuestas buenas ni malas y, además, no se tendrán en cuenta las respuestas individuales, sino las tendencias del grupo.

- 1- Los bebés necesitan más de la cercanía de la madre que la del padre.
- 2- Las mujeres son mejores para la crianza de los hijos, debido a su instinto maternal.
- 3- Los hombres son más racionales que las mujeres y las mujeres más afectivas que los hombres.
- 4- El hombre tiene mayores necesidades sexuales que la mujer.
- 5- La mayor responsabilidad económica del hogar, debe recaer en el hombre.
- 6- Un hombre no puede dar el cuidado adecuado a un bebé.
- 7- La mayor responsabilidad para evitar los embarazos, debe recaer en la mujer.
- 8- Una pareja puede funcionar adecuadamente, con el hombre permaneciendo en la casa y con la mujer trabajando fuera del hogar.
- 9- Una mujer puede realizarse plenamente sin tener hijos(as).
- 10- El hombre debe ser el jefe del hogar.
- 11- Las mujeres son más resistentes a las enfermedades.
- 12- El trabajo doméstico debe tener un reconocimiento económico.
- 13- Existen unos trabajos más apropiados para mujeres y otros más apropiados para hombres.
- 14- Los hombres son mejores que las mujeres, a la hora de tomar decisiones.
- 15- Las mujeres son más pacíficas que los hombres.
- 16- Los hombres son mejores que las mujeres para desempeñar labores técnicas.

- 17- Las mujeres faltan más que los hombres a los trabajos, debido a enfermedades y malestares propios de ellas.
- 18- Las mujeres son más confiables que los hombres para manejar los dineros de la comunidad.
- 19- Los hombres son más capaces y tienen mayor credibilidad que las mujeres, en los momentos de negociación.
- 20- Los hombres son mejores que las mujeres desempeñando funciones que impliquen responsabilidad y toma de decisiones.
- 21- Las mujeres son más eficientes que los hombres en tareas comunitarias.
- 22- Las mujeres son más honradas que los hombres.
- 23- Los hombres deben representar a la familia a la hora de tomar decisiones sobre el hogar.
- 24- Las mujeres con hijos pequeños no deben participar en actividades de la comunidad, fuera del hogar.
- 25- Las mujeres no deben participar en actividades que impliquen esfuerzo físico.
- 26- Los hombres representan adecuadamente los intereses de toda la comunidad.
- 27- Los hombres ocupan la mayoría de los puestos de dirección, porque tienen más experiencia en los asuntos públicos.
- 28- Las mujeres no resisten adecuadamente a las presiones de la vida pública.
- 29- Las mujeres son apropiadas para labores de relaciones públicas.
- 30- Las mujeres no saben manejar adecuadamente el poder.
- 31- Las mujeres deben apoyar afectivamente a sus compañeros, cuando éstos ocupan posiciones de poder.
- 32- La mujer es más cercana a la naturaleza que el hombre.
- 33- Los hombres están más capacitados que las mujeres para realizar avances científicos.

## MATRIZ DE CUESTIONARIO

|    | TA | RA | RD | TD |
|----|----|----|----|----|
| 1  |    |    |    |    |
| 2  |    |    |    |    |
| 3  |    |    |    |    |
| 4  |    |    |    |    |
| 5  |    |    |    |    |
| 6  |    |    |    |    |
| 7  |    |    |    |    |
| 8  |    |    |    |    |
| 9  |    |    |    |    |
| 10 |    |    |    |    |
| 11 |    |    |    |    |
| 12 |    |    |    |    |
| 13 |    |    |    |    |
| 14 |    |    |    |    |
| 15 |    |    |    |    |
| 16 |    |    |    |    |
| 17 |    |    |    |    |
| 18 |    |    |    |    |
| 19 |    |    |    |    |
| 20 |    |    |    |    |
| 21 |    |    |    |    |
| 22 |    |    |    |    |
| 23 |    |    |    |    |
| 24 |    |    |    |    |
| 25 |    |    |    |    |
| 26 |    |    |    |    |
| 27 |    |    |    |    |
| 28 |    |    |    |    |
| 29 |    |    |    |    |
| 30 |    |    |    |    |
| 31 |    |    |    |    |
| 32 |    |    |    |    |
| 33 |    |    |    |    |

## Lluvia de aspiraciones



**Fuente:** Género y Figura, Aguilar, L., y otras, 1997.

**Objetivo:** Identificar las principales aspiraciones de mujeres y hombres que se relacionan con las posibilidades reales de mejorar su condición y la posición en su vida personal, social y comunitaria.

**Materiales:** Tarjetas y marcadores, lápices de colores y cinta adhesiva.

**Procedimiento:** 1- El o la facilitador(a) plantea una pregunta motivadora para que se expresen sus aspiraciones. Una pregunta generadora podría ser: Qué desearías hacer para mejorar tu vida?

2- Se les brinda a hombres y mujeres una tarjeta diferenciada por color según el sexo. Uno a uno, los hombres y las mujeres del grupo expresan sus aspiraciones. Se hacen varias vueltas.

3- El o la facilitador(a) va anotando las aspiraciones en tarjetas y las pega en un papelógrafo de manera que todos y todas puedan verlas. Se anotan las aspiraciones tal como fueron expresadas, no se deben hacer simplificaciones o buscar palabras sintéticas equivalentes.

4- El resultado se expresa en una lista ordenada por sexo y se abre a la discusión, el facilitador(a) ayuda a ubicar aquellas aspiraciones que se relacionan con la condición y posición de hombres y de mujeres, y cómo plantear acciones para potenciar y mejorar la situación de las mujeres que históricamente han estado en desventaja.

## 4. Técnicas para identificar la división del trabajo

Cada sociedad le asigna a hombres y mujeres diferentes papeles, funciones y responsabilidades, de acuerdo con lo que se ha predeterminado como apropiado para cada uno de ellos. Esto es comúnmente llamado división sexual del trabajo, pero en realidad es división del trabajo por género. Por ser una construcción social, la división del trabajo por género es susceptible al cambio, varía mucho de una sociedad a otra, se ha modificado en el tiempo, es flexible y se adapta a las cambiantes condiciones que se dan dentro del hogar.

*En el Módulo 9 de esta serie hay una definición más detallada sobre la división sexual del trabajo*

En la mayoría de las sociedades, las mujeres y los hombres realizan “trabajos productivos”, como la producción de bienes y servicios, aunque en ciertas situaciones el trabajo productivo está dividido en tareas masculinas y femeninas. Ambos sexos participan en el “trabajo comunitario”, sin embargo, los hombres, por lo general, realizan tareas de mayor estatus en las comunidades, como la de presidir las juntas de voluntarios, mientras que las mujeres tienden a proporcionar apoyo logístico y organización.

En la división del trabajo, las mujeres tienen gran parte de la responsabilidad del “trabajo sin fin”, es decir, del que se hace dentro del hogar. Esta es precisamente una de las características del trabajo femenino, su invisibilidad: el trabajo de las mujeres desaparece una vez concluido (la comida, la ropa limpia, entre otras), su destino no es el mercado y por lo tanto no se contabiliza económicamente (por ejemplo la crianza de gallinas, la elaboración de ropa para los(as) hijos(as) y no tiene valor social (la sociedad no reconoce las labores del hogar como trabajo, salvo cuando se contratan servicios domésticos).

Ya sea como trabajadora en la agricultura para su marido, como proveedora de alimentos y medicinas para el núcleo familiar (huevos, hortalizas, plantas medicinales), como trabajadora en los servicios (costura, lavado, planchado, entre otras), como elaboradora y vendedora de alimentos (empanadas, almuerzos) y también como ama de casa (limpiar, lavar, cuidado de hijos, cocinar, y una lista interminable de acciones para mantener el hogar), la mujer no se reconoce como trabajadora, ni sus labores se contabilizan oficialmente como trabajo. La mujer no está registrada como productora, es invisible en los censos, para los(as) que deciden las políticas y para la mayoría de las personas que realizan trabajo de campo. Inclusive ella misma, en muchas ocasiones, no identifica su aporte como trabajo, como consecuencia de una conciencia moldeada para no reconocerlo.

La gran mayoría de procesos y trabajos de extensión que llevan a cabo instituciones, tanto gubernamentales como no gubernamentales,

están influenciados con esta visión. El destinatario principal de la mayoría de esas actividades son los hombres (capacitaciones, asistencia técnica, días de campo).

Usualmente, se subvalora el trabajo de la mujer. La agricultura de subsistencia no se define como trabajo "real" y el trabajo informal en la comunidad, no cuenta. Sólo se valora realmente como "trabajo productivo" (que en nuestros países suele estar en manos de los hombres), el que se incluye en las estadísticas nacionales de producción.

*En el Módulo 9 de esta serie se encuentran las definiciones de los distintos tipos de trabajo que existen*

Paralelamente, tenemos una tendencia a valorizar más unos trabajos que otros, criterios asignados también de manera social. Se considera el trabajo intelectual más importante que el trabajo físico, el trabajo racional, más valioso que el emocional y el trabajo que implica el uso de la fuerza, más exigente que aquel que requiere otras destrezas y habilidades.

Por consiguiente, se hace necesario redefinir qué es trabajo y de qué forma esto se refleja en el pensamiento y los procesos económicos.

Las técnicas que se incluyen sugieren una primera aproximación al reconocimiento a nivel comunitario del aporte que hacen mujeres, hombres, niñas y niños, elemento esencial en la tarea de enfrentar problemas de equidad que el diagnóstico debe reflejar.

## Quién hace qué... y cómo lo hace



**Fuente:** Proyecto Hacia la equidad.

**Objetivo:** Identificar el trabajo que realizan las mujeres, hombres y niñas(os).

**Materiales:** Figuras o siluetas de un hombre, de una mujer y de ambos, tijeras, goma, cinta adhesiva, recortes gráficos de periódicos o revistas donde aparezcan hombres y mujeres trabajando en diferentes tipos de actividades.

**Procedimiento:** 1- Se divide al grupo en dos subgrupos mixtos. Se les entrega a las(os) participantes una serie de fotografías y recortes que muestren diferentes ámbitos, espacios y tipos de trabajos que se realizan. Se pondrán en el centro y en el suelo del lugar de la reunión.

2- Las(os) participantes deberán clasificarlos según sea el tipo de trabajo y es realizado habitualmente por mujeres, por hombres, o por ambos. Para ello se colocarán tres papelógrafos en la pizarra: uno con la silueta de un hombre, otro con la silueta de una mujer y otro con la silueta de ambos. Las tarjetas serán colocadas en uno u otro lugar según lo que el grupo vaya determinando durante el proceso. Es fundamental hacer énfasis en el razonamiento que hace el grupo para colocar una tarjeta en uno u otro lugar.

4- Se presentan los trabajos en plenaria. Algunas preguntas para iniciar el análisis son:

- Qué actividades nos resultaron más fáciles de ubicar y por qué?
- Cuáles actividades resultaron más difíciles de clasificar y por qué?
- Existen algunos recortes que no se ubicaron en ninguno de los tres papelógrafos?, por qué no se incluyeron?
- Qué nos parece el trabajo de los otros subgrupos?

## Manuelito, Manuelito



**Fuente:** Proyecto Paco-CARE, S.F. Canción Guillermo Anderson.

**Objetivo:** Reflexionar sobre los trabajos que hacen hombres y mujeres y el valor que la sociedad les asigna .

**Materiales:** Copia de la canción de Manuelito.

**Procedimiento:** 1- Ponga la grabación o lea en voz alta la canción de Manuelito. También puede pedirle a alguien del grupo que sepa leer que la lea.

2- Luego de leer la canción motive el análisis. Algunas preguntas que pueden utilizarse son:

- Qué creen ustedes de la situación de Manuelito?
- Qué harían ustedes en la situación de Manuelito?
- Qué cosas le toca hacer a una mujer y qué cosas le toca hacer a un hombre?
- Qué tipo de trabajo puede hacer una mujer y puede hacer un hombre?
- Han hecho el trabajo que realiza una mujer? Es fácil o difícil?

- Cuándo Uds. están descansando por la tarde y por la noche, su mujer qué hace?
- Quiénes de ustedes participan en las labores del hogar y cuidado de los hijos(as)?
- Qué dicen sus amigos(as) o la comunidad al verles a ustedes haciendo labores en el hogar, cuidando a los hijos(as) y laborando en el campo?
- Están de acuerdo o no con lo que ellos dicen?
- Cuáles son las ventajas de que el hombre y la mujer compartan tanto las labores en el campo como las del hogar? Cuáles son las desventajas?
- Cómo ayuda al bienestar de la familia el que ambos, la mujer y el hombre puedan apoyarse mutuamente en las labores de campo y del hogar?

| CANCIÓN DE MANUELITO   |  |  |
|--|--|--|
| Voy a contarle una historia que le aconteció a un amigo, que por ser desconsiderado le tocó como castigo.  | CORO   | Sirvió el almuerzo a los niños, le dio leche al más chiquito, ollas platos y cucharas Tuvo que lavar solito. |
| Se le escucha diciendo: "Que suerte paí la mujer, quedar tranquila en casa sin tener nada que hacer..."    | Manuel, Manuel, Manuelito qué angustia la que has pasado, si esto es trabajo de mujer, por qué te ves tan cansado? | No pudo ni hacer la siesta de tanta preocupación, o le daba patatús, O ataque de corazón.                    |
| Manuel, le dijo la esposa "Quiero que por este día te hagas cargo de la casa pues se ha enfermado mi tía". | Vestir y mandar a los niños mal comidos a la escuela, preguntarle a la vecina "Cómo es que un pollo se pela?"      | CORO   |
| Manuel dice de bruto le dijo "andate tranquila, para la casa y los niños no necesito las pilas".           | Al mismo tiempo mil cosas, cambiarle el pañal al tierno Manuel se desesperaba.                                     | Manuel, Manuel, Manuelito...   |
| No tenía ni una hora que la mujer se había ido cuando del ofrecimiento Manuel se había arrepentido.        | I r a traer agua al río, lavar muy mal la ropa, barrer cuidando que no le quemara la sopa.                         | Dio un gran suspiro de alivio, cuando apareció Azucena, pues, no tenía ni idea de qué hacer para la cena.    |
| Le tocó de madrugada, trabajo de amo de casa, molió muy mal el maíz y le quedó mal la masa.                | CORO<br>Manuel, Manuel, Manuelito...   | Mira Azucenita linda dijo Manuel: "Dios te trajó no vuelvo a decir mi vida que lo que haces no es trabajo".  |
|  | Y en medio de aquel relajo Manuel no podía creer, que aquel trabajo lo hacía sin ayuda su mujer.                   |  |

## Subasta de trabajos



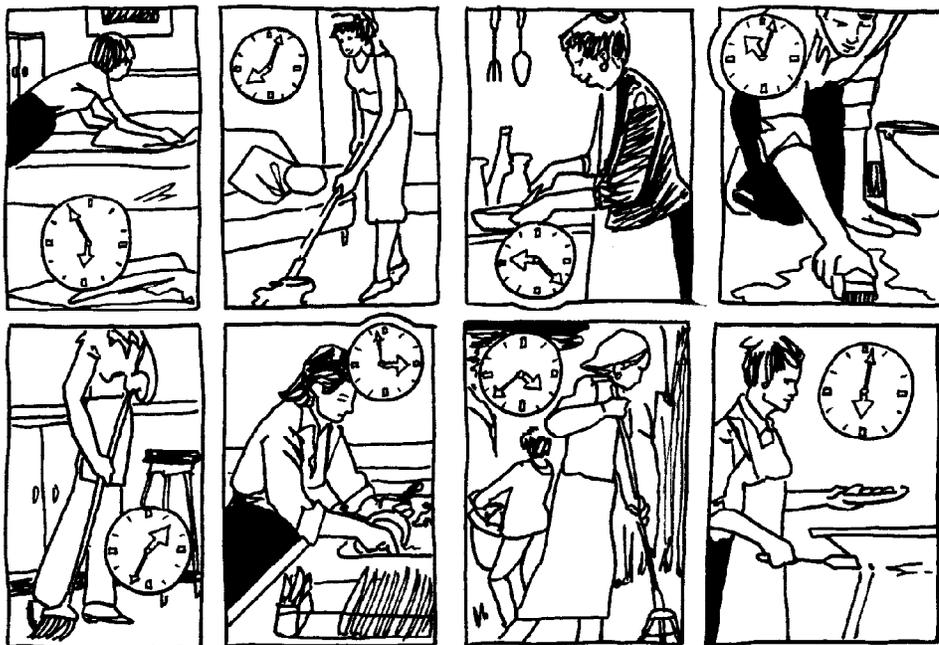
**Fuente:** Lorena Aguilar, adaptación de comunicación verbal PRONATURA México.

**Objetivo:** Reconocer el valor que la comunidad le asigna a los diferentes tipos de trabajo.

**Materiales:** Tarjetas con diferentes tipos de trabajo. Deberá hacerse tarjetas que representen tanto trabajos productivos como reproductivos.

- Procedimiento:**
- 1- Ir enseñando una a una las tarjetas a las personas del grupo, quienes deberán asignar un precio al trabajo que se les muestra.
  - 2- A la persona que le asigne el precio se le entregará la tarjeta.
  - 3- Una vez asignados los precios de todas las tarjetas se le pedirá a cada persona que tenga una tarjeta que explique por qué le puso ese precio a ese trabajo.
  - 4- El o la facilitadora irá pegando en una pared las tarjetas y les indicará el precio que se puso.
  - 5- En plenario se analizará por qué se han puesto ciertos precios a ciertos trabajos. Si el trabajo que normalmente hacen las mujeres tuvo un precio menor, es necesario profundizar en las causas de ese tipo de valoración.

## Reloj de 24 horas



**Fuente:** Instituto de Recursos Mundiales, 1993.

**Objetivo:** Determinar y visibilizar todas las actividades que hombres y mujeres realizan durante un día normal de trabajo.

**Materiales:** Papel periódico, marcadores, cinta adhesiva.

**Procedimiento:** 1- En subgrupos, se trabaja en forma de horario o reloj todas las actividades realizadas desde que nos levantamos hasta que nos acostamos. Debe recalcarse que el trabajo doméstico también debe quedar explícito.

2- Puede elaborarse un reloj u horario para un hombre adulto, una mujer adulta, un niño y una niña (incluso puede decirse que son miembros de una familia).

3- Al final, se presentan los trabajos en una plenaria general. La discusión en plenario estará marcada por las particularidades que surjan de los trabajos. Algunas preguntas que pueden resultar útiles son:

- Es justa esta división de labores?
- En caso de identificarse problemas: qué soluciones pueden plantearse?
- Qué diferencias hubo entre las realidades de cada integrante de los subgrupos?, cómo se enfrentaron?



**Fuente:** Balarezo, S. FAO, 1994.

**Objetivo:** Generar información sobre la división del trabajo y las responsabilidades al interior de las familias, en relación con los sistemas productivos y el manejo de los recursos.

**Materiales:** Marcadores, papel periódico.  
Esquema como el que aparece en el ejemplo para que el grupo complete la información.

**Procedimiento:**

1. Se le pide a los y las participantes, describir las actividades de todos los miembros: hombres, mujeres y niños(as). Para facilitar la elaboración del calendario, se divide el análisis en: actividades productivas, reproductivas y trabajos comunitarios. Las actividades productivas incluyen: las agrícolas, pecuarias, forestales, artesanales y otras actividades en que participe la familia.

2. Se les pedirá a las y los participantes precisar las fechas y los períodos de sus actividades más usuales, indicando aquellas que son:

**Permanentes:** se realizan en forma continua durante todo el año.

**Esporádicas:** se realizan durante determinados períodos del año.

**Intensivas:** requieren la participación de todos o la mayoría de miembros de la unidad familiar o eventualmente trabajo asalariado.

**Otra modalidad del Calendario:**

Con esta técnica también se puede identificar el tiempo, el empleo de la fuerza de trabajo familiar y externa; además permite evidenciar los períodos críticos de trabajo, así como los roles. Se emplea también para conocer restricciones estacionales y oportunidades.

Puede pedírsele al grupo un calendario mes por mes, para cada uno de los siguientes aspectos: clima, festividades, labores agrícolas, pecuarias, artesanales, post-cosecha y migración.

Se señala que interesa tanto la época en la que se realiza la actividad, así como su duración y los roles por sexo y edad (ver gráfico).

## Cuento Comunidad de Guaremeta



**Fuente:** Género y Figura. Aguilar, L. y otras, 1997.

**Objetivo:** Promover la reflexión sobre la participación de las mujeres en las esferas de trabajo productivo, reproductivo y de conservación.

- Procedimiento:**
- 1- Se inventa una historia sobre el tema que se quiere reflexionar.
  - 2- Se cuenta la historia.
  - 3- Posteriormente, en plenario, se pide al grupo que externar sus opiniones y comentarios. Se profundiza en la división del trabajo, se compara la situación que describe la historia con lo que sucede en la comunidad de los participantes.
  - 4- Se anima al grupo a construir propuestas para compartir las jornadas de trabajo en forma equitativa.

## Historia de la comunidad de Guaremeta:

En la comunidad de Guaremeta no se reconocía la participación de las mujeres en los trabajos productivos, en los trabajos domésticos, comunitarios y de conservación.

Un buen día estaban los hombres en las parcelas y fueron atacados por abejas africanas. Resulta entonces que por muchos meses en el pueblito, no se pudo contar con mano de obra masculina. Estaban todos en muy malas condiciones de salud.

En vista de esta situación, las mujeres se agruparon y se fueron a las faenas. No era la primera vez que lo hacían, en realidad era una tarea que constantemente realizaban pero que nadie reconocía como trabajo.

En el campo las mujeres terminaron las faenas que habían iniciado los hombres. Este grupo de mujeres utilizó técnicas de conservación y todos sus conocimientos se vieron reflejados en una mejor cosecha, en comparación con las de años anteriores.

Esta situación sirvió para que toda la comunidad tomara el ejemplo de esta experiencia exitosa y empezaran a confiar y valorizar la capacidad de producción de las mujeres.

## 5. Técnicas para identificar el acceso, uso y control de beneficios y recursos

Tanto el trabajo productivo, como el reproductivo y el comunitario, requieren del uso de recursos. El trabajo y el uso de recursos usualmente genera beneficios a los individuos, los hogares y las comunidades. El enfoque de género considera la accesibilidad de los(as) actores sociales a los recursos necesarios para su trabajo, el control que ejercen sobre esos recursos para poder usarlos según su deseo, el acceso a los beneficios que provienen de la familia y el trabajo personal.

Los  
**RECURSOS**  
pueden  
incluir:

- Recursos económicos o productivos como tierra, equipo, herramientas, trabajo, crédito, capacidad de empleo y generación de ingresos económicos.
- Recursos políticos tales como organizaciones representativas, capacidad de liderazgo, educación en información, experiencia en la esfera del quehacer público, confianza en sí misma, credibilidad, cedulaación y registro civil de las mujeres y,
- Tiempo, que es un recurso particularmente crítico y escaso entre las mujeres.

Los  
**BENEFICIOS**  
pueden  
incluir:

- Satisfacción de las necesidades básicas tales como alimento, vestido y abrigo, dinero en efectivo e ingresos económicos, posibilidad de poseer propiedades, educación y capacitación, poder político, prestigio, estatus y oportunidades de realizar nuevos intereses.

La posición subordinada de la mujer puede restringir su acceso y control de los recursos y beneficios. En algunas circunstancias se puede tener acceso (la oportunidad de usar algo) a los recursos, pero puede no tenerse control de los mismos (la capacidad de definir su uso y destino).

La falta de información acerca del posible acceso y control de los recursos y beneficios ha llevado a sostener concepciones incorrectas acerca de qué puede lograr una mujer y de cómo puede beneficiarse de las iniciativas de desarrollo.

La percepción y uso de los recursos, a su vez, está íntimamente interrelacionada con la edad, la clase social y la cultura. Por ende es necesario tener un marco de referencia que permita visibilizar estas interrelaciones en una sociedad y un contexto determinado.

*En el Módulo 5 de esta serie se describen un grupo de técnicas orientadas al tema de poder*

Preguntas claves que nos hacemos:

En el caso de los diagnósticos participativos con enfoque de equidad de género se requiere dilucidar:

- Cómo los diferentes actores(as) sociales actúan en su entorno ecológico?
- Cómo se benefician o no por el uso de estos recursos?
- Quiénes se benefician y de qué forma?
- A qué recursos (de diferente tipo) tienen acceso hombres y mujeres?
  - Tierra, agua, vivienda, especies menores, árboles, bosque.
  - Capital, crédito, ahorros.
  - Mano de obra (niños(as), parientes, asalariados, otros).
  - Implementos para la producción.
  - Insumos agrícolas (fertilizantes, semillas).
  - Materia prima para el trabajo artesanal.
  - Transporte.
  - Tiempo.
- Quién ejerce el control sobre ellos (hombres?, mujeres?) y quién se beneficia de los mismos (usufructo)?
- A qué servicios o facilidades tienen acceso hombres y mujeres?
  - Servicios de extensión.
  - Capacitación.
  - Comercialización y mercadeo.
  - Agua y saneamiento.
  - Educación.
  - Organización.
  - Servicios de salud.

## De quién son las cosas?



- Fuente:** Género y Figura. Aguilar, L. y otras, 1997.
- Objetivo:** Determinar quién tiene el acceso, control y beneficio de bienes y recursos.
- Materiales:** Utensilios, cosas y herramientas usados frecuentemente por hombres o por mujeres. Eje.: machete, ollas, parcela, bosque, casa, agua, dinero.
- Procedimiento:**
- 1- Se distribuyen los objetos entre los(as) participantes.
  - 2- El o la facilitadora hace preguntas que puedan ayudar a discutir las posibilidades de acceso y control que tienen hombres y mujeres, tales como:
    - Esto de quién es?
    - Quién lo usa?
    - Quién decide cómo se usa o se gasta?
    - Ud. puede regalarlo o venderlo?
    - Quién tiene el título de propiedad, a nombre de quién está?
  - 3- Se le pide a los y las participantes que hagan comentarios sobre su propia situación, y si existen posibilidades de realizar cambios que incidan positivamente en la vida de las mismas personas que están trabajando.



## 6. Técnicas para la priorización de problemas a nivel comunitario

El propósito de este apartado es presentar algunas técnicas que nos permitan identificar los problemas más importantes. Se supone que en este momento el grupo facilitador y la comunidad poseen un conjunto de situaciones problema o áreas críticas que han obtenido de diversas fuentes y estrategias metodológicas. La idea es que se puedan priorizar los problemas más importantes, sobre los cuales será necesario dirigir las acciones.

## Votación



**Fuente:** Edgar Chacón.

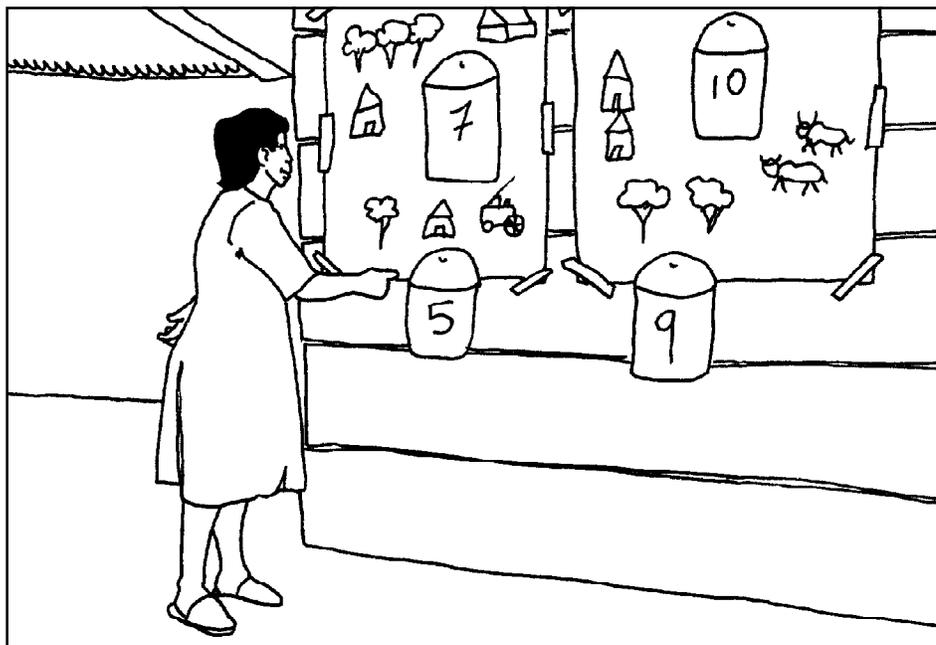
**Objetivo:** Identificar los principales problemas de la comunidad en forma diferenciada, por mujeres y por hombres.

**Materiales:** Tarjetas de colores, marcadores, cinta adhesiva.

**Procedimiento:**

- 1- Se entregan tarjetas de un determinado color a hombres y de otro color a mujeres. Se les solicita a los y las participantes que anoten en tarjetas, en orden de prioridad, los problemas que afectan a su comunidad (tres o más).
- 2- Luego el facilitador(a) clasifica las tarjetas ubicándolas por género y agrupando aquellas que coincidan para seleccionar los problemas más votados.
- 3- De esta forma, se tienen al final los problemas más sentidos por hombres y por mujeres. Lo ideal, es seleccionar al menos tres problemas de cada grupo para retomar las necesidades de ambos géneros.

## Gráfico de bolsa



**Fuente:** Género y Figura, Aguilar, y otras, 1997.

**Objetivo:** Priorizar las necesidades sentidas por la comunidad, según género.

**Materiales:** Cuadros de cartulina de colores.  
Marcadores, cinta adhesiva, sobres o bolsitas de papel.  
Fichas, frijoles, chapas o piedrecitas.

**Procedimiento:** El gráfico de bolsa consiste, en su forma más sencilla, de un conjunto de dibujos. Estos dibujos representan áreas en las cuales se tienen problemas o necesidades: falta de agua, caminos, desempleo, tierras estériles. Cada uno de estos dibujos se coloca en una línea horizontal y debajo de ellos se ubica una bolsa o recipiente.

1. Se divide al grupo en subgrupos por sexo, y se les pide que dibujen en una cartulina los problemas y necesidades más sentidas por ellos(as) mismos(as) en la comunidad.

2. Cada grupo realiza una presentación al plenario sobre su problemática. Una vez presentados todos los problemas, se hace una síntesis.

3. Luego, se procede a colocar los dibujos y debajo de ellos, sus respectivas bolsas o recipientes. Si es un grupo mixto, se le pide a hombres y mujeres que se dividan en dos grupos, esto para considerar las diferencias de género en sus respuestas y percepciones.

4. Se les pide a los hombres y a las mujeres que pasen a votar. Para diferenciar las respuestas de ambos se les asigna a ambos grupos diferentes materiales (por ejemplo, a los hombres botones y a las mujeres piedrecitas). Los dibujos deben estar colocados en un lugar donde la votación pueda mantenerse confidencial (evitar que los(as) participantes sean influenciados entre ellos por las respuestas de sus compañeros).

5. Cuando se ha asegurado la confidencialidad, se invita a los(as) participantes a comenzar la votación, uno por uno. Mientras tanto, los demás esperan su turno. Esta parte debe ser realizada lo más rápido posible para mantener el interés de los(as) otros(as) participantes.

Debido a que muchos van a permanecer pasivos mientras otros votan, el(a) facilitador(a) debe estar preparado con ideas para mantener a los no votantes ocupados.

6. Al final de la votación, se le pide a un grupo de voluntarios(as) que recojan los votos cuidadosamente de cada bolsa a plena vista de la audiencia, y que los "tabulen". Por ejemplo, adherirlos a la bolsa de tal manera que sea fácil contar los votos. Esto puede ser hecho, por ejemplo, con la ayuda de una tira de papel, en la cual los votos de esa bolsa pueden ser pegados.

7. Cuando ha finalizado el conteo de los votos, reflexionamos sobre los resultados. Por ejemplo, por qué tantas (o tan pocas) personas aprobaron esta opción?, es esta muestra representativa para la mayor parte de las personas del poblado?, cuáles otros problemas son prioritarios y por qué?

### **Ideas para variaciones:**

En lugar de pedirle a los y las participantes que dibujen o escriban los problemas o las necesidades que tienen en la comunidad, el o la facilitadora puede dibujar esas situaciones a partir de la información que han recopilado con otras técnicas de diagnóstico.

Una vez identificados dichos problemas, se le pide a cada una de las personas que coloque su ficha en la bolsa o sobre indicado bajo cada una, siguiendo el mismo procedimiento.

## 7. Técnicas convencionales de recolección y registro

En los diagnósticos participativos, así como en otras áreas en donde se hace uso de diversas técnicas de recolección y registro, pueden emplearse técnicas convencionales que han probado su utilidad.

Las entrevistas, visitas domiciliarias, discusiones guiadas, entre otras, son valiosos recursos de recolección, si en su aplicación tenemos en cuenta el interés primordial de reflejar las percepciones de mujeres y hombres y recuperar su participación en procesos comunales y familiares por la equidad de género.

## Sociodramas y representaciones



**Fuente:** Gustavo Briceño e I Isie Valenciano.

**Objetivo:** Representar en forma actuada un tema específico, con el fin de ilustrar de la manera más fiel posible una situación. Al final de la actividad, se registran los aspectos de mayor importancia representados.

**Procedimiento:** 1- El sociodrama es una técnica que puede utilizarse de formas muy diversas.

2- Según el interés de las personas que participan y de acuerdo con los objetivos del diagnóstico se definen los temas a representar. Por ejemplo:

- Un día de trabajo en la vida de una mujer y un hombre.
- Violencia doméstica.
- Situaciones típicas para mujeres, hombres u ambos en espacios diversos: la casa, el trabajo, el mercado, la calle, entre otros.

3- Una vez representadas las situaciones (pueden ser en subgrupos), el equipo facilitador motivará la discusión sobre el tema representado, profundizando sobre éste. Ejemplo de algunas preguntas motivadoras son:

- Es común esta situación?
- Se da sólo en algunos casos?, dónde?, por qué?
- Afecta igual a mujeres, hombres y niños(as)?

- Cómo nos sentimos durante la representación (actores, actrices, público)?

**No olvidar que...** Representar o actuar resulta en ocasiones más fácil que discutir o racionalizar sobre determinadas realidades, en especial en lo que a situaciones "difíciles" se refiere.

Algunas personas no son dadas a este tipo de actividades. Aún si ante la adecuada motivación para que participen no se incorporan a las representaciones, estas personas pueden ser muy útiles dando su opinión como espectadores(as) o apoyando en elementos como vestuarios, sonido, entre otras.

## Discusiones dirigidas



### Objetivo:

Obtener la valoración de un grupo sobre un tema determinado.

### Procedimiento:

1- El tamaño del grupo dependerá de cada situación y de la profundidad de cada tema.

Ejemplos de temas para discutir en grupos:

- Recursos naturales y pastoreo.
- Finca integral y participación de la familia.
- Relaciones interinstitucionales y participación de la comunidad.
- Distribución de los recursos en la familia.
- Relación trabajo productivo y trabajo reproductivo.

2- El o la facilitadora presentará el propósito de la discusión a partir de algunas preguntas generadoras. Deberá promover que todos los(as) participantes expresen su criterio.

3- Moderará cuando las intervenciones sean muy autoritarias y generen descalificación de las opiniones de las(os) demás.

4- Luego de que un tópico haya sido discutido de manera amplia, promoverá que el grupo extraiga conclusiones.

5- Se puede complementar esta dinámica con lecturas que inviten al diálogo.

## Visitas domiciliarias y de campo



**Objetivo:** Registrar la opinión que sobre un tema o problema tengan mujeres y hombres de la comunidad.

**Procedimiento:** 1- Es necesario elaborar una guía mínima que refleje los productos que se desean alcanzar.

2- La o el entrevistador(a) debe establecer una buena comunicación con la persona. Deberá de iniciarse la conversación con temas poco conflictivos, pues de otra forma la persona entrevista puede mostrar disconformidad.

4- La o el entrevistador(a) deberá asegurar que la información suministrada no será usada de manera generalizada y que el nombre de la persona no será revelado.

**Nota:** Muchas de las personas que se interesan en la labor de diagnóstico, no podrán hacerse presentes en las sesiones de trabajo. Especialmente, este es el caso de muchas mujeres que no pueden asistir porque el peso de las actividades y el trabajo reproductivo les consume su tiempo. Tanto para esta consideración, como para efectos de entablar relaciones horizontales y visibilizar sus aportes, las visitas domiciliarias o de campo son de vital importancia.

No se debe de olvidar, que para que la gente se sienta más cómoda a la hora de realizar las visitas domiciliarias, el equipo de campo debe de estar conformado por hombres y mujeres.

## Entrevistas y cuestionarios



Se emplean con el propósito de obtener información sobre la vida social a partir de relatos verbales o escritos. La versión más estructurada de una entrevista puede expresarse por medio de un cuestionario, que presenta cada una de las preguntas que se harán a la población, con una secuencia y un orden predefinido, de tal manera que a todos(as) se les hagan las mismas preguntas. Esto último con el propósito de asegurar que los resultados puedan ser comparables. Las opciones de respuesta en estos casos, pueden ser dicotómicas (falso o verdadero), de respuesta múltiple o de respuesta abierta.

En cuanto a las entrevistas semi-estructuradas o no estructuradas, se trabajan a partir de una guía básica en donde se establece un intercambio con la o el informante, en el transcurso de la cual pueden surgir nuevas preguntas o temas de interés.

Se incluyen en este apartado, ejemplos de entrevistas y cuestionarios usados en investigación, con el propósito particular de obtener información sensible al género.

La elaboración de guías de entrevista debe seguir un cuidadoso proceso, en donde para efectos de este módulo debe darse especial énfasis a preguntas que permitan visibilizar las opiniones y diferencias de las mujeres y los hombres.



## II. TIERRA

5. Cuánto tiempo tiene de vivir aquí \_\_\_\_\_ años? ( ) ( )  
(Si contesta toda la vida pase a la pregunta N° 8)
6. Dónde vivía antes?  
..... ( )
7. Porqué se trasladó a esta zona (razones)?  
.....  
..... ( ) ( )
8. Cómo y cuándo adquirió la finca?  
.....  
..... ( ) ( )
9. Extensión total de la finca: ..... ( ) ( ) ( )
10. Distribución de la tierra por actividad.

| TIPO              | EXTENSIÓN |
|-------------------|-----------|
| Pastos            |           |
| Tacotal (charral) |           |
| Cultivos          |           |
|                   |           |
|                   |           |
| Vivienda          |           |
| Montaña           |           |
| Otros             |           |
|                   |           |
|                   |           |

## III. ACTIVIDAD PRODUCTIVA

11. Señale el tipo de explotación:  
 Carne                       Leche  
 Doble propósito       Cría  
 Carne y Cría

12. Población animal por raza:

| TIPO DE RAZA | VACAS ADULTAS |       | MENOS DE UN AÑO |        | MAYOR DE UN AÑO |        | TOROS |
|--------------|---------------|-------|-----------------|--------|-----------------|--------|-------|
|              | PRODUCTO      | SECAS | HEMBRAS         | MACHOS | HEMBRAS         | MACHOS |       |
|              |               |       |                 |        |                 |        |       |
|              |               |       |                 |        |                 |        |       |
|              |               |       |                 |        |                 |        |       |
|              |               |       |                 |        |                 |        |       |
|              |               |       |                 |        |                 |        |       |
| TOTAL        |               |       |                 |        |                 |        |       |

13. Instalación y equipo

|                                  |    |    |    |     |
|----------------------------------|----|----|----|-----|
| Corral y manga                   | SI | NO | NA | ( ) |
| Corral (alambre o madera)        | SI | NO | NA | ( ) |
| Galerón de ordeño                | SI | NO | NA | ( ) |
| Con piso de cemento              | SI | NO | NA | ( ) |
| Bodegas                          | SI | NO | NA | ( ) |
| Corral de terrenos               | SI | NO | NA | ( ) |
| Cerca eléctrica                  | SI | NO | NA | ( ) |
| Vehículo                         | SI | NO | NA | ( ) |
| Máquina de ordeño                | SI | NO | NA | ( ) |
| Ordeño manual                    | SI | NO | NA | ( ) |
| Pila de enfriamiento             | SI | NO | NA | ( ) |
| Inseminación artificial          | SI | NO | NA | ( ) |
| Otros (picadora, bombas de agua) | SI | NO | NA | ( ) |

14. Manejo

|                                  |    |    |    |     |
|----------------------------------|----|----|----|-----|
| Cercas vivas                     | SI | NO | NA | ( ) |
| Cuida las vacas prontas          | SI | NO | NA | ( ) |
| Usa sellador                     | SI | NO | NA | ( ) |
| Le da concentrado a las terneras | SI | NO | NA | ( ) |
| Le da minerales a las terneras   | SI | NO | NA | ( ) |

15. Usted recibe consejos agropecuarios por medio de:

|             |                |              |     |
|-------------|----------------|--------------|-----|
| ( ) Radio   | ( ) Televisión | ( ) Visitas  |     |
| ( ) Charlas | ( ) Periódicos | ( ) Folletos | ( ) |

16. Recibe algún tipo de asistencia técnica:  
 Sí     No (pase a la pregunta N° 18) ( )

17. Asistencia técnica.

| TIPO            | FRECUENCIA | COSTO | ENTIDAD |
|-----------------|------------|-------|---------|
| Palpación       |            |       |         |
| Prácticas       |            |       |         |
| Sanitarias      |            |       |         |
| Nutrición       |            |       |         |
| Pastos          |            |       |         |
| Contabilidad    |            |       |         |
| Genética        |            |       |         |
| Agricultura     |            |       |         |
| Informática     |            |       |         |
| Otros (indique) |            |       |         |

18. Usted o alguien de su familia ha recibido algún curso de capacitación sobre ganadería:  
 Sí     No (pase a la pregunta N° 20) ( )

19. Cuáles, dónde y quién los impartió?  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....  
 ..... ( ) ( )

20. En qué le gustaría capacitarse?  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....  
 ..... ( ) ( )

21. División del trabajo por sexo.

| ACTIVIDADES                             | MANO DE OBRA FAMILIAR |               | MANO DE OBRA CONTRATADA |               | OBSERVACIONES |
|---|-----------------------|---------------|-------------------------|---------------|---------------|
|   | HOMBRE (A - N)        | MUJER (A - N) | HOMBRE (A - N)          | MUJER (A - N) |               |
| Actividades                             |                       |               |                         |               |               |
| Arrear ganado                           |                       |               |                         |               |               |
| Aparto de terneros                      |                       |               |                         |               |               |
| Ordeñar                                 |                       |               |                         |               |               |
| Lavado de equipo                        |                       |               |                         |               |               |
| Alimentación                            |                       |               |                         |               |               |
| Vacunación                              |                       |               |                         |               |               |
| Abono de terreno                        |                       |               |                         |               |               |
| Arreglo de cercas                       |                       |               |                         |               |               |
| Corta de pastos                         |                       |               |                         |               |               |
| Lavado de instalaciones                 |                       |               |                         |               |               |
| Inseminación                            |                       |               |                         |               |               |
| Entrega de leche                        |                       |               |                         |               |               |
| Registros sanitarios                    |                       |               |                         |               |               |
| Registros contables                     |                       |               |                         |               |               |
| Registros de producción                 |                       |               |                         |               |               |
| Marcado de ganado                       |                       |               |                         |               |               |
| Manejo de especies menores              |                       |               |                         |               |               |
| Desparasitación                         |                       |               |                         |               |               |
| Asistencia a las vacas                  |                       |               |                         |               |               |
| Quemado de cachos                       |                       |               |                         |               |               |
| Procesamiento de leche, queso y natilla |                       |               |                         |               |               |
| Otros                                   |                       |               |                         |               |               |
|   |                       |               |                         |               |               |
|   |                       |               |                         |               |               |

22. Cuántas personas tiene usted contratadas en la finca?  
 \_\_\_Permanente \_\_\_Temporalmente \_\_\_\_\_Total ( )

23. Hay algún tiempo del año en que usted contrata más personal?  
 ( ) Si (indique cuánto y cuando) ..... ( )  
 ( ) No

IV. INGRESOS

Si es lechería

24. Cuánto Kg de leche produce al día? ..... ( ) ( )

25. Destino de la leche  
 La vende toda  
 Deja para el consumo (indique \_\_\_\_Kg.)  
 La hace toda en queso (indique cuánto queso produce por semana)  
 Otros (indique) ..... ( )

26. A quién le entrega la leche?  
 Dos Pinos       Fábrica Monteverde  
 Lechero       Borden  
 N. A.       Otros (indique) ..... ( )

Si es carne de cría

27. Cuánto ganado vendió el año pasado?

|            | ¿CUÁNTAS VENDIÓ? | EDADES |
|------------|------------------|--------|
| Crías      |                  |        |
| Vacas      |                  |        |
| Ternereras |                  |        |
| Toros      |                  |        |

V. CRÉDITO

28. Utiliza algún tipo de crédito?  
 Sí     No (pase a la pregunta N° 31) ( )

29. De dónde proviene el crédito?  
 Banca estatal  
 Banca privada  
 Otros (indique) ..... ( )

30. Para qué utilizó el crédito?  
 Ganado  
 Pastos  
 Infraestructura  
 Otros (indique) ..... ( )

VI. RECURSOS NATURALES

31. Ha experimentado usted con otros tipos de pasto que no son tradicionales?  
( ) Sí ( ) No (pase a la pregunta N° 33) ( )
32. Cuáles y qué resultados le ha dado?  
.....  
..... ( ) ( )
33. Proporciona alimentación suplementaria?  
( ) Sí ( ) No (pase a la pregunta N° 35) ( )
34. Qué tipo?  
( ) Sal ( ) Concentrado  
( ) Miel ( ) Minerales  
( ) Caña ( ) Pasto de corta  
( ) Otros (indique) ..... ( )
35. Controla malezas? Cómo?  
( ) Manual  
( ) Machete  
( ) Herbicidas (indique tipo) ..... ( )
36. ¿Realiza fertilización?  
( ) Sí ( ) No (pase a la pregunta N° 38) ( )
37. Cuáles el área que fertiliza?..... ( )
38. Utiliza cortinas rompe vientos?  
( ) Sí ( ) No (pase a la pregunta N° 41) ( )
39. Ha notado usted algún beneficio por el uso de rompevientos? (indique cuáles)  
.....  
.....  
..... ( ) ( )
40. Qué tipo de árboles ha sembrado?  
.....  
..... ( ) ( )



49. Cree usted que los ganados deben estar organizados?  
( ) Sí ( ) No ( )

50. Porqué?  
.....  
.....  
.....  
..... ( ) ( )

51. Usted considera que existen ventajas al estar asociados a una Cámara de Ganaderos?  
.....  
.....  
.....  
..... ( ) ( )

52. Cuáles deberían de ser las funciones de la Cámara de Ganaderos de Tilarán?  
.....  
.....  
.....  
..... ( ) ( )

53. Cómo cree usted que se pueden llevar a cabo estas funciones?  
.....  
.....  
.....  
..... ( ) ( )

## V ALGUNAS CONSIDERACIONES FINALES

Los procesos de participación hacia la equidad entre géneros como procesos de cambio no son fenómenos que se dan de la noche a la mañana. En este sentido, se han propuesto algunas directrices para la elaboración de diagnósticos participativos con perspectiva de equidad de género, en donde la idea principal radica en la renuncia a los supuestos homogenizantes que han considerado (intencionalmente o no) solamente a una parte de la población rural, negando a las demás partes.

La participación no se refiere necesariamente a que todos y todas participen al mismo tiempo en el mismo espacio. Esto provocaría resultados peores a los que se puedan prever; por ejemplo, incluir a mujeres que no estén familiarizadas con estilos de trabajo convencionales de trabajo en grupos, plenarias, discusión, racionalismo y conclusiones (estilo masculinizado, si se quiere) podría ir en deterioro del empoderamiento y la lucha por espacios estratégicos. Esto significa que, el trabajo de fortalecimiento y capacitación previo a la realización de procesos de diagnóstico de grupos como mujeres, jóvenes, ancianos(as) e incluso niños y niñas es una recomendación ineludible.

Aún tomadas todas las medidas del caso, puede suceder que la participación que se esperaba en un proceso de diagnóstico no sea la deseada. Se reitera la idea de que estamos hablando de procesos graduales y lentos, por lo que lo menos recomendable en estos casos es frustrarse ciegamente. Lo que sí puede ser útil es una revisión de "cómo se hizo lo que se hizo": la retroalimentación y la autocrítica nunca están de sobra en los procesos de cambio.

Igualmente, hay que recordar que el trabajo con personas debe orientarse siempre a la horizontalidad y al respeto mutuo, lo que significa que existe gran variedad de situaciones que se pueden dar en el trabajo (tanta variedad como personas hay). En la medida en que se tiene en claro nuestras limitaciones como personas y nuestras habilidades, se puede enriquecer todo este tipo de procesos que se buscan generar.

## VI BIBLIOGRAFÍA

Aguilar, L y otras.

***Historias no contadas de mujeres hombres y vacas.*** Ed. Absoluto. UI CN: San José, Costa Rica. 1996.

Aguilar, L. y otras.

***Género y Figura no son hasta la sepultura:*** Guía para la construcción de relaciones de equidad en iniciativas de desarrollo sostenible. Ed. Absoluto. UI CN: San José, Costa Rica. 1997.

Alforja.

***Técnicas participativas para la educación popular.*** Tomo I y Tomo II. Centro de Estudios y Publicaciones ALFORJA: San José, Costa Rica. 1988.

Astorga, A. - van der Bijl, B.

***Manual de diagnóstico participativo.*** Editorial Hvmánitas. 2 Ed. CEDEPO: Buenos Aires, Argentina. 1991.

Balarezo, S.

***Guía metodológica para incorporar la dimensión de género en el ciclo de proyectos forestales participativos.*** FAO-FPPP-PFFA. Ed. La Huella: Quito, Ecuador. 1994.

Brenes C.

***Pedagogía de la negociación.*** (Claves para entender la gestión local de los recursos naturales y la democratización comunitaria). Proyecto forestal I DA-FAO-HOLANDA CCAB-AP. (s.f.).

Breilh, J.

***La triple carga, deterioro de la mujer en el neoliberalismo.*** Ediciones CEAS: Quito, Ecuador. 1991.

Central Ecuatoriana de Servicios Agrícolas - CESA.

***Género en proyectos de desarrollo.*** Guía para extensionistas y promotores. Colección "De la Teoría a la Práctica", Módulo 2. Quito, Ecuador. 1995.

CCIC-MATCH.

***Dos mitades forman una unidad:*** el equilibrio en las relaciones de género en los procesos de desarrollo. Traducido por: UI CN-ORMA. San José, Costa Rica. 1994.

Instituto de los recursos mundiales.

***El proceso de evaluación rural participativa:*** una propuesta metodológica. Traducido por: Grupo de estudios ambientales. México. 1993.

Fernández, J.

***Incorporación de la perspectiva de género en proyectos de interés social.*** I LANUD, Programa Mujer, Justicia y Género: San José, Costa Rica. 1998.

Lagarde, M.

***Identidad genérica y feminismo.*** Ponencia al XIII Congreso Internacional de Ciencias Antropológicas y Etnológicas. Manuscrito. México. 1993.

Ministerio de Desarrollo Rural.

***Diagnóstico participativo: fundamentación y lineamientos para su puesta en práctica.*** Dirección de Capacitación y Apoyo Técnico: San José, Costa Rica. 1994.

Plan de Acción Forestal para Guatemala.

***El diagnóstico rural participativo para el análisis de género.*** FAO: Guatemala. 1997.

PACO-CARE.

***Aprendiendo entre nosotros mismos sobre salud reproductiva y planificación familiar.*** Proyecto Agroforestal Comunitario, PACO-CARE: San Pedro Sula :Honduras. S.F.

Peinador, R.

***Memoria del taller sobre indicadores de igualdad/desigualdad de género.*** Red Nacional de Costa Rica (REDNA): San José, Costa Rica. Manuscrito. 1998.

Tobón M. y Guzmán J.

***Asesoría en planeación y gestión con perspectiva de género.*** Proyecto Proequidad-GTZ. Departamento nacional de Planeación: Bogotá, Colombia. 1995.